



**EEUU ACUSA DE INSALUBRES
AL CILANTRO Y PEPINO
MEXICANOS**

Más información - Pág 4.



**KIA SEDONA SX-L,
2015**

Más información - Pág 10.



**MÉXICO LE QUITA
EL INVICTO A
ARGENTINA**

Más información - Pág 14.

**CELEBRANDO
23
AÑOS**



LATINO

de Hoy

GRATIS/FREE

Semanario Latinoamericano de Oregon

Portland-Vancouver • Tigard • Beaverton • Hillsboro • Cornelius • Forest Grove • Gresham • Clackamas • Hood River • Canby
Newberg • McMinnville • Woodburn • Mt. Angel • Silverton • Salem • Dallas • Independence • Monmouth • Albany • Corvallis • Springfield • Eugene

Cura para hepatitis C no llega a América Latina por estas oscuras razones

• Aunque los laboratorios han logrado un medicamento exitoso, los costos son prohibitivos... en algunos casos



La hepatitis C es silenciosa y afecta a millones de personas en el mundo.

SAN FRANCISCO, (BBC Mundo) - Uno de los mayores avances de la ciencia es al mismo tiempo una de sus mayores tragedias. Por primera vez hay una cura para una enfermedad que afecta más de 170 millones de personas en el planeta según la OMS. Una enfermedad, la hepatitis C, que puede derivar en cirrosis crónica y trasplante de hígado.

Laboratorios en EEUU lograron en los últimos tres años lo que pocos creían posible, medicamentos que hacen desaparecer el virus que causa la enfermedad. Pero el precio de estos remedios se negocia por separado, caso por caso, entre laboratorios y gobiernos. Y el resultado de estos acuerdos ha sido denunciado por médicos y pacientes como un escándalo.

Uno de los nuevos remedios,

Sovaldi, del laboratorio Gilead, salió al mercado en EEUU a un costo de \$84,000 el tratamiento (es decir, \$1,000 la pastilla). El mismo tratamiento se negoció con Egipto en \$500.

Gilead dijo a BBC Mundo que el costo se justifica por la necesidad de recuperar la inversión y continuar innovando. ¿Pero cómo es posible que sea tan colosal la diferencia en los precios? ¿Y qué significa para los pacientes hispanoamericanos?

En España, tras meses de protestas, marchas y ocupación de hospitales, el gobierno accedió a comprar los medicamentos. Y en América Latina ya comenzó, con movilizaciones, la lucha por los remedios de última generación. Mientras las negociaciones continúan, los enfermos de hepatitis C en Latinoamérica siguen entre el

desasosiego y la angustia, esperando por un frasco de pastillas que puede salvarlos, pero nunca llega.

"Me he curado"

"Es muy frustrante haber participado durante los últimos 20 años en muchas líneas de investigación en el tratamiento de hepatitis virales. Y cuando el desarrollo científico nos permitiría curar la enfermedad en más del 90% de los pacientes, no podemos tener acceso a ellas", le dijo a BBC Mundo el médico argentino Marcelo Silva, pionero en la investigación de hepatitis virales y asesor de la OMS.

"La respuesta suele ser que los médicos estamos para hacer ciencia, la de los ministerios que no tienen presupuesto y la de la industria que tienen que recuperar lo invertido

Continúa en la Página 4.

Policías de Pasco sin cargos por muerte de mexicano

• Se ha determinado que no existe base legal en el estado para presentar cargos criminales contra los agentes por la muerte de Antonio Zambrano

PASCO, (AFP) - El fiscal del condado de Franklin (Washington), Shawn Sant, anunció que no se presentarán cargos contra los tres agentes de la Policía de Pasco acusados de disparar en varias ocasiones y causar la muerte a principios de este año del ciudadano mexicano Antonio Zambrano Montes.

En una rueda de prensa, Sant anunció que, tras la investigación de los hechos, se ha determinado que no existe base legal en el estado para presentar cargos criminales contra los agentes, a quienes Zambrano lanzó piedras antes de ser disparado.

"Senos encargó que evaluásemos si los agentes tenían responsabilidades criminales. La ley es muy clara", indicó el fiscal.

La autopsia practicada a Zambrano dio positivo en anfetaminas.

Antonio Zambrano Montes, un trabajador agrícola originario de Michoacán (México) que vivía en Pasco desde hace una década, se encontraba lanzando piedras contra coches en una concurrida calle el pasado 10 de febrero, por lo que fue alertada la Policía.

Una patrulla llegó al lugar donde se encontraba Zambrano, quien se negó a acatar las órdenes que los agentes le indicaron y lanzó piedras contra éstos, hiriendo a dos de ellos.

La Policía trató de reducirlo usando una pistola eléctrica, pero el hombre escapó y los agentes lo persiguieron y le dispararon en varias ocasiones hasta causar la muerte.

Al producirse el tiroteo a plena luz del día (los hechos ocurrieron alrededor de las 17.00 hora local) y en una calle muy transitada, fueron varios los testigos de los hechos, y algunos de ellos grabaron la persecución en videos que posteriormente colgaron en internet.

Las imágenes de la muerte de Zambrano causaron conmoción en México, donde hasta el propio presidente, Enrique Peña Nieto, se pronunció sobre este suceso y condenó "el uso desproporcionado de la fuerza letal" contra Zambrano, y el Senado mexicano pidió al Gobierno estadounidense que "detenga el uso de violencia excesiva por parte de las autoridades".

Al menos un muerto en Japón en alerta por "lluvias sin precedentes"

FUKUSHIMA, (AFP) - Fuerzas de autodefensa japonesas se han desplegado para rescatar a personas atrapadas por las fuertes lluvias e inundaciones en partes de este y el centro de país, a raíz del tifón Etai.

Las prefecturas de Ibaraki y Tochigi fueron puestas en estado de alerta debido a las lluvias sin precedentes, informó este jueves la Agencia Meteorológica de Japón, mientras que los funcionarios dijeron que al menos 170.000 personas se han visto obligadas a salir de sus hogares.

"La prefectura de Tochigi se enfrenta a un grave peligro y se encuentra en una situación de emergencia. Está experimentando aguaceros sin precedentes", dijo la portavoz de la Agencia Meteorológica de Japón, Takuya Deshimaru, a periodistas.

Entre tanto, una mujer murió debido a los graves deslizamientos ocasionados por lluvias torrenciales e inundaciones en el noreste de Japón, según reportó la agencia estatal Kyodo.

En algunas partes de Tochigi, cayeron más de 500 milímetros de lluvia en 24 horas. Eso es casi el doble de la cantidad que normalmente cae en la región durante todo septiembre, dijo.

La prefectura de Fukushima, en el este de Japón, registró más de 300 milímetros de lluvia en 48 horas -el aguacero más fuerte allí en 50 años-.

Los funcionarios están especialmente preocupados por la amenaza continua de inundaciones y deslaves.

Incendio calcina casi 40.000 hectáreas cerca de un parque natural en California

• Casi 2.000 bomberos combaten las llamas en un terreno montañoso de difícil acceso y se espera que, dadas las condiciones meteorológicas actuales, el incendio continúe quemando matorral, hierba alta y bosque "con mayor intensidad"

FRESNO, (AFP) - Un incendio activo desde julio ha arrasado ya casi 40.000 hectáreas en Sierra Nevada, cerca del Parque Nacional Kings Canyon en California, y ha forzado la evacuación de las áreas colindantes, informó este miércoles el Servicio Forestal de EEUU (USFS).

El fuego va camino de superar el ocurrido en agosto de 1996 en el condado de San Luis Obispo, donde se quemaron más de 43.000 hectáreas, y convertirse así en el vigésimo incendio más grande de la historia de California.

Casi 2.000 bomberos combaten las llamas en un terreno montañoso de difícil acceso y se espera que, dadas las condiciones meteorológicas actuales, el incendio continúe quemando matorral, hierba alta y bosque "con mayor intensidad".

Solamente un 31% del frente del fuego se encuentra controlado, según el último parte de USFS, que determinó que un rayo caído el 31 de julio prendió las llamas.

El alguacil del condado de Fresno ordenó desde el lunes por



Solamente un 31% del frente del fuego se encuentra controlado, según el último parte de USFS.

la noche la evacuación de las áreas residenciales localizadas en las proximidades del área de influencia del fuego, la zona situada al norte de la intersección entre la autopista 180 y Millwood Road en Dunlap.

Las autoridades cerraron además todos los campamentos para excursionistas en Kings Canyon,

si bien los enclaves más turísticos del parque continúan abiertos a los turistas.

En Oregon tres jóvenes fueron acusados de provocar un incendio que duró dos días y destruyó un puente del ferrocarril en la ciudad de Sherwood. Cigarrillos mal apagados fueron la causa del incendio.

ACAPULCO TRAVEL



**SALIDAS
DESDE
PORTLAND**

**Precios Súper Especiales
Con nosotros viaja más barato**

Pregunte por nuestros especiales a Cancún-Cabo-Punta Cana con todo incluido por tan solo \$520 por persona.

1-800-883-8798

	Jueves-Sep 10	Viernes-Sep 11	Sábado-Sep 12	Domingo-Sep 13	Lunes-Sep 14	Martes-Sep 15
Portland Miércoles Septiembre 9	Soleado 87° 58°	Soleado 94° 61°	Soleado 89° 58°	P/Nublado 89° 58°	P/Nublado 70° 53°	P/Nublado 69° 52°
Salem Miércoles Septiembre 9	Soleado 90° 57°	Soleado 95° 59°	Soleado 91° 56°	Soleado 83° 50°	P/Nublado 74° 51°	P/Nublado 72° 50°



LOCAL

El último disparate de Trump

Por Andrés Oppenheimer

La crítica del aspirante presidencial republicano Donald Trump a su rival Jeb Bush por hablar español durante un acto de campaña en Miami la semana pasada fue — para usar una de las palabras favoritas de Trump — estúpida.

De hecho, los políticos estadounidenses, y los estadounidenses en general, deberían hablar más — no menos — español. Y más mandarín, y más hindi, y más alemán y francés también. En un mundo globalizado, en el que el aislamiento conduce al atraso, los estadounidenses deberían estar aprendiendo a hablar más idiomas extranjeros.

Trump, cuyas diatribas contra los inmigrantes indocumentados mexicanos le han ayudado a ganar la atención nacional y convertirse en el favorito de la contienda republicana, dijo el 2 de septiembre que el ex gobernador de Florida Jeb Bush “debería sentar un ejemplo hablando inglés mientras esté en los Estados Unidos”.

Bush, quien habla bien el español y cuya esposa nació y se crió en México, dijo poco después del comertario de Trump que seguirá hablando español cuando le de la gana, y sugirió que la idea de Trump de que la gente solo hable inglés en Estados Unidos podría ser peligrosa.

“Llevando esto a un extremo, supongo, no habría más clases de francés en las escuelas públicas... ‘Alemán, no podemos tener eso. Solo se puede hablar Inglés’”, ironizó Bush, según lo citó la agencia de noticias Reuters. “El inglés es el idioma de nuestro país y las personas que vienen a este país necesitan aprender inglés. (Pero) eso no quiere decir que deban dejar de hablar su lengua materna”.

Como era de esperarse, la pelea de Trump versus Bush sobre el uso del inglés se convirtió rápidamente en un tema candente en las redes sociales.

Los partidarios de Trump dijeron que si los inmigrantes no hablan inglés, nunca lo van a aprender. Además, dijeron, la mayor parte del mundo ya habla inglés como segunda lengua, por lo que los estadounidenses no tendrían que perder el sueño por no hablar otros idiomas.

Los partidarios de Bush respondieron que los inmigrantes hispanos hablan cada vez más inglés. Según un estudio del 2013 del Pew Research Center, el 68 por ciento de todos los hispanos mayores de cinco años habla inglés fluidamente, mientras que el porcentaje era de un 59 por ciento hace 15 años.

Aunque muchos inmigrantes hispanos de mayor edad todavía pueden no hablar inglés de manera fluida, prácticamente todos los niños criados en los Estados Unidos hablan inglés. Casi 8 de cada 10 jóvenes hispanos menores de 18 años hablan ambos idiomas con fluidez, según la Oficina del Censo de Estados Unidos.

En cuanto a la afirmación del bando de Trump de que los estadounidenses no deberían preocuparse demasiado por hablar otras lenguas, ya que el inglés se ha convertido en el lenguaje número 1 en el mundo, los críticos respondieron que los países anglosajones ya no dominan la economía mundial como antes.

“La economía mundial se está desplazando hacia fuera del mundo de habla inglesa”, dice un informe del 26 de junio del 2012 del Consejo de Relaciones Exteriores, uno de los principales centros de estudios de Washington D.C. “Desde 1975, la proporción que habla inglés del PIB mundial ha caído significativamente, y continuará cayendo”.

El informe agrega que se espera que la economía de China supere a la de Estados Unidos pronto — bajo algunos parámetros, eso ya está pasando — y que América Latina y el sur de Asia representan una porción cada vez mayor del comercio mundial.

“El crecimiento futuro de Estados Unidos dependerá cada vez más de la exportación de bienes y servicios estadounidenses a consumidores extranjeros que no hablan necesariamente inglés”, añade el informe. “Según un viejo proverbio, uno puede comprar en cualquier idioma, pero para vender hay que hablar el idioma del cliente”.

Mi opinión: Estados Unidos ya está en desventaja con otros países industrializados cuando se trata de hablar lenguas extranjeras. Las encuestas muestran que los estadounidenses hablan muchos menos idiomas extranjeros que los alemanes, suecos, daneses o los ciudadanos de otros países europeos.

Lo que es peor, la enseñanza de idiomas extranjeros — incluyendo el español — está cayendo en Estados Unidos.

Según un nuevo estudio de la Asociación de Lenguas Modernas, la matrícula en cursos de lenguas extranjeras en las universidades de Estados Unidos ha disminuido en un 6.7 por ciento desde el 2009, después de más de tres décadas de aumentar constantemente. La inscripción en cursos de español cayó un 8.2 por ciento (la primera caída desde 1958), dice el estudio.

Lo que dijo Trump es un disparate. Estados Unidos perderá competitividad en una economía cada vez más globalizada si su población no habla idiomas extranjeros. Si Trump quiere “reconstruir” a Estados Unidos, como suele decir, debería empezar cuanto antes a aprender español o algún otro idioma extranjero, y hablarlo cuando y donde le sea posible.

Trump is wrong; U.S. should speak more languages

By Andres Oppenheimer

Republican presidential hopeful Donald Trump’s criticism of fellow contender Jeb Bush for speaking in Spanish during a campaign rally in Miami last week was — to use one of Trump’s favorite words — stupid.

In fact, U.S. politicians, and Americans in general, should be speaking more Spanish. And more Chinese, and more Hindi, and more German and French as well. In a globalized world, in which isolationism leads to backwardness, Americans should increasingly be learning and speaking more foreign languages.



Trump, whose diatribes against Mexican undocumented immigrants and free trade have helped him gain national attention and become the front-runner in the Republican race, said Sept. 2 that former Florida governor Bush “should really set the example by speaking English while in the United States.”

Bush, a fluent Spanish-speaker whose wife was born and raised in Mexico, vowed to keep speaking Spanish whenever he feels like it, and suggested that Trump’s idea that people should speak only English in the United States could hurt this country.

“Taking this to the logical conclusion, I guess, no more French classes for public schools? ‘German, no we can’t have that. You can only speak English.’” Bush was quoted as saying by the Reuters news agency. “I mean English is the language of our country and people that come to this country need to learn English. That doesn’t mean they should stop speaking their native tongue.”

As was to be expected, the Trump-Bush spat over the use of English immediately became a hot topic in social media.

Trump supporters, echoing their candidate, said that if immigrants don’t speak English, they will never learn it. In addition, most of the world already speaks English as a second language anyway, so U.S. citizens should not lose much sleep over not speaking other languages, some argued.

Trump critics countered that English proficiency among Latinos is rising, while immigration from Mexico has declined significantly in recent years. According to a 2013 Pew Research Center study, 68 percent of all Hispanics aged 5 and over are fluent in English, up from 59 percent in 2000.

While older Hispanic immigrants may still not be fluent in English, almost eight in 10 of young Hispanics under 18 are fluent in both languages, according to the U.S. Census American Community Survey.

Regarding the Trump camp’s claim that Americans should not worry too much about foreign languages because English has become the world’s No. 1 language, critics counter that English-speaking countries no longer dominate the world economy.

Indeed, the Council on Foreign Relations, a major Washington-D.C. think tank, concluded in a June 26, 2012, policy memorandum that “the global economy is shifting away from the English-speaking world. Since 1975, the English-speaking share of the global GDP has fallen significantly, and will continue to fall.”

The report adds that China’s economy is expected to surpass the U.S. economy soon - by some measures, it already has - and that Latin America and South Asia are accounting for an increasingly larger share of global trade.

“Future U.S. growth will increasingly depend on selling U.S. goods and services to foreign consumers who do not necessarily speak English,” the report adds. “It is an old adage that you can buy in any language, but you must sell in the language of your customer.”

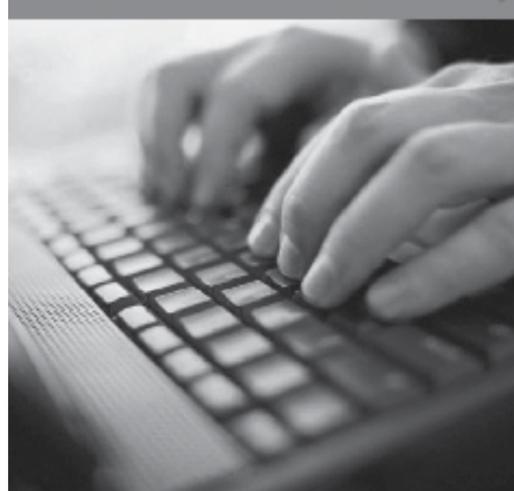
My opinion: The United States is already at a disadvantage with other industrialized countries when it comes to proficiency in foreign languages. Surveys show that there are much fewer Americans who speak a foreign language than Germans, Swedes, Danes or most other European nations.

What’s worse, instruction of foreign languages - including Spanish - is falling in the United States. According to a new report by the Modern Languages Association of America, enrollment in foreign language courses in U.S. colleges has fallen by 6.7% since a previous survey in 2009, after more than three decades of steady increases.

Enrollment in Spanish courses fell by 8.2 percent over the same period (the first fall since 1958,) while enrollment in French classes dropped by 8.1 percent, in Arabic by 7.5 percent, and in Russian by 17.9 percent, the survey says.

Trump got it all wrong. The United States will lose competitiveness in an increasingly global economy if its population does not speak foreign languages. If Trump wants to “make America great again,” as his campaign slogan reads, he should learn Spanish, and other languages, and start speaking them as often as he can.

Sea parte de
23 Years **EL LATINO de Hoy**
Semanario Latinoamericano de Oregon



Participe con El Latino de Hoy enviándonos sus noticias, artículos de opinión ó imágenes de interés y sea parte del grupo de colaboradores.



Envíe sus colaboraciones a:



contact@ellatinodehoy.com

Lea nuestra edición en internet:
www.ellatinodehoy.com

EL LATINO de Hoy

Semanario Latinoamericano de Oregon

El Periódico Latinoamericano de Oregon
Fundado en 1991 / Founded in 1991

Publisher and Editor: **Rodrigo J. Aguilar**

LATIN AMERICAN TIMES, INC

Editorial Offices:
7112 NE Sandy Blvd.
Portland, OR 97213
Ph: (503) 493-1106 (503) 753-1183

Website: ellatinodehoy.com
E-mail: contact@ellatinodehoy.com

CORRESPONDENCIA:
P.O. Box 10689
Portland, OR 97296

MARKETING Y VENTAS:
José Luis Ponce
Gicela Araúz,
José Santos Nesta

CLASIFICADOS:
Luis Soto

DISEÑO GRÁFICO:
Ché Finch
Luis Soto

DISTRIBUCION SITIO WEB:
Luis Soto

Portland-Vancouver:
Francisco G. Aguilar
Raúl González
Gersson Salazar

Salem-Woodburn:
José Aguilar Galdamez

Corvallis - Albany:
Eugene - Springfield:
José Luis Ponce

COLABORADORES:
Dr. Eduardo González Viana
Dr. Eva Nuñez Méndez
Sr. Matías Trejo De Dios
Sr. Alejandro Origuigar
Lic. Paulina Hermosillo

EL LATINO DE HOY es un periódico dedicado a informar y servir a la comunidad Latinoamericana en el noroeste de los Estados Unidos. **EL LATINO DE HOY** es una publicación semanal y es miembro de la Federación Internacional de Historia y Estadísticas del Fútbol (IFFHS) con sede en Dortmund, Alemania. **EL LATINO DE HOY**, trata de seleccionar los anuncios que aparecen publicados, dentro de los medios disponibles, y no acepta a sabiendas anuncios fraudulentos o engañosos. **EL LATINO DE HOY** no garantiza, asegura o respalda de manera alguna los productos o servicios que aparecen en los anuncios. La veracidad del contenido publicitario es de la responsabilidad del anunciante.

RECIBA EL LATINO DE HOY EN SU CASA



Name / Nombre:

Address / Dirección:

Apt. #

City / Ciudad:

State / Estado:

Zip:

QUIERO UNA SUSCRIPCIÓN DE:

6 Months / Meses por sólo \$75

12 Months / Meses por sólo \$100

Enviar este cupón junto con el valor de la suscripción en forma de Cheque o Money Order al:

SUSCRIPCIÓN

Tel: 503-493-1106 • email: contact@ellatinodehoy.com

P.O. BOX 10689
PORTLAND, OR 97296

Cheque ó Money Order a nombre de Latin American Times, INC.

Obesidad infantil, sin freno en Estados Unidos

•El alarmante número de niños con sobrepeso está alcanzando niveles epidémicos en el país



La mala nutrición es uno de los principales causantes de obesidad infantil.

PORTLAND - A pesar de las innumerables campañas de prevención y concientización que se realizan a nivel federal y local, desde las promovidas por la primera dama Michelle Obama, hasta las creadas por los departamentos de salud municipales, la obesidad infantil sigue ganando terreno en Estados Unidos.}

Según reportes de las autoridades de salud, el número de infantes con sobrepeso ha alcanzado niveles epidémicos en toda la nación. La situación es tan alarmante que muchos expertos se refieren a un problema que podría amenazar nuestro futuro si no se toman medidas rápidas y efectivas para corregirlo.

Los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) indican que el sobrepeso infantil se ha duplicado en los niños y se ha cuadruplicado en los adolescentes en los últimos 30 años. El porcentaje de niños de 6 a 11 años que son obesos en EEUU aumentó del 7% en 1980 a casi el 18% en 2012. Del mismo modo, el porcentaje de adolescentes de 12 a 19 años que son obesos aumentó de 5% a casi el 21% durante el mismo período.

Esto significa que, en 2012, más de un tercio de los niños y adolescentes en este país sufrían de obesidad. Esta situación es aún más grave para los infantes latinos. Según el CDC, uno de cada tres niños hispanos tiene sobrepeso frente a uno de cada cuatro niños caucásicos.

Riesgos para la salud



Aunque mucha gente se refiere a la obesidad como un problema únicamente de estética o apariencia, se trata de una seria enfermedad que afecta la salud de las personas como cualquier otro trastorno físico. Estudios clínicos han demostrado que los individuos que sufren de sobrepeso tienden a desarrollar otros padecimientos crónicos

mucho más graves que podrían atentar contra su vida.

“No sólo hay que hablar con las familias sobre el peso del niño, sino sobre toda la salud en general. Hay que poner atención a riesgos para la salud como la diabetes, la alta presión y problemas del corazón”, indica el doctor Héctor de León, pediatra de Kaiser Permanente.

La nutrición es clave

Aunque la obesidad puede ser producto de una combinación de factores, incluyendo algunos genéticos, el principal causante es, sin duda, la inadecuada nutrición de los infantes en la actualidad. “Tienen que estar pendientes de la cantidad y el tipo de calorías que consumen. Lo más peligroso es consumir muchas calorías provenientes de carbohidratos sin tener un balance con calorías provenientes de proteínas y grasas, así como de frutas y vegetales”, explica De León.

“Las familias en Estados Unidos toman muchas sodas y jugos, y comen muchos dulces. Esto causa que aumenten mucho los casos de obesidad infantil”, añade.

Según los expertos, existe una gran incidencia de niños alimentándose con la comida incorrecta como ‘Junk food’ (comida ‘chatarra’), debido a que sus familias no tienen recursos suficientes para comprar alimentos más saludables. “Muchos viven en ‘food deserts’ (desiertos de comida), donde la gente tiene que luchar para encontrar frutas y vegetales en el mercado”,

dice el doctor De León, refiriéndose a las familias residentes en zonas urbanas en donde es difícil comprar alimentos frescos asequibles o de buena calidad.

Sedentarismo que mata

Aunado a la mala nutrición, según el doctor De León, uno de los principales causantes de obesidad es la poca actividad física que realizan los chicos.

“La falta de ejercicios es otro gran problema. Hay que quemar las calorías que consumimos y si no realizamos actividad física allí es donde viene el aumento de peso”, asegura el pediatra.

A esto se unen los hábitos sedentarios que ha creado la era de la tecnología virtual. Los niños prefieren los juegos de video, los celulares, las computadoras o la televisión, en vez de salir a jugar o hacer ejercicios.

Estudios médicos han demostrado que existe una correlación entre el tiempo que se pasa frente a la televisión día a día y el peso que se puede llegar a tener. En este sentido, la Academia Americana de Pediatría sugiere limitar el ver televisión a no más de una hora diaria.

Los factores genéticos

Si tu hijo ya es obeso, los pediatras recomiendan que hacerlo examinar por un médico, porque si bien las principales causas de sobrepeso son la mala nutrición y la falta de ejercicios, también se podría tratarse de un problema genético o patológico.

“Hay personas que nacen en familias que tienen una predisposición genética al sobrepeso, pero muchas veces no están conscientes de que existe ese riesgo”, explica De León. “Es importante que la familia se eduque y que hable con su médico o con su pediatra, para que entiendan lo que es saludable para sus hijos”, sugiere.

Una vez que se establezca que la obesidad no es causada por ninguna enfermedad, los niños deben comenzar un tratamiento, una dieta y un plan de ejercicios supervisados por un pediatra y un nutricionista.

Efectos en la salud

El sobrepeso en los niños está relacionado con otras complicaciones médicas peligrosas que se pueden presentar a una edad muy temprana. Entre estas **destacan enfermedades crónicas como:**

- Prediabetes
- Diabetes tipo 2
- Presión sanguínea alta
- Colesterol elevado
- Enfermedades cardiovasculares
- Accidentes cerebrovasculares
- Varios tipos de cáncer
- Osteoartritis

8 tips saludables para tus niños

- 1- Dedicar por lo menos 1 hora al día a actividades físicas y ejercicios.
- 2- Dedicar un máximo de 1 hora por día a la TV y a los juegos de video.
- 3- Comer porciones más pequeñas.
- 4- Tomar agua en lugar de sodas y refrescos azucarados.
- 5- Comer un mínimo de 5 porciones diarias de frutas y verduras.
- 6- Comer menos platos rápidos (no más de una vez por semana).
- 7- Merendar con alimentos saludables y con menos frituras y dulces.
- 8- Cambiar a productos lácteos bajos en grasa (1% o menos).



CELEBRACIÓN DEL MES DE LA HERENCIA HISPANA EN EL CAPITOLIO DEL ESTADO

SALEM - El Oregon State Capitol Foundation y el Proyecto Capitol History Gateway abrirán las puertas del capitolio para festejar la celebración del mes de la hispanidad del 15 de septiembre al 15 de octubre del 2015.

El evento tendrá lugar el día 26 de septiembre del 2015 en el Capitolio del estado de Oregon entre las once y las tres de la tarde. 900 Court Street NE in Salem Este es un evento abierto al público y gratuito.

El evento incluye actividades familiares, juegos, manualidades, exhibiciones, muestras y presentaciones informativas.

El comité organizativo del evento incluye miembros de Instituto de Cultura Oregoniana, el Oregon State Hispanic Employees Network, y el consejo de la Comisión de Asuntos Hispánicos de Oregon.

Uno de las partes más destacadas del programa serán las presentaciones de varios oradores que incluyen a Efraín Díaz Horna, quien presentará a un grupo representativo de los hispanohablantes más mayores de Oregon. Diferentes dignatarios han sido invitados a pronunciar palabras de apertura.

Como primicia histórica excepcional, un grupo de maestros de la guitarra clásica interpretarán piezas



Les invitan a un evento familiar gratuito
Invites you to a free family event

DÍA DE LA HISPANIDAD HISPANIC HERITAGE DAY CAPITOLIO DE OREGÓN

* SAT. SEPT. 26, 2015 *

Historia	11 a.m. - 3 p.m.	History
Cultura		Culture
Turismo		Tourism
Tradición		Tradition
Tecnología		Technology
Música		Music



PROSPERITY - DIVERSITY - ECONOMY - COMMUNITY - PARTICIPATION - UNION
PROSPERIDAD - DIVERSIDAD - ECONOMÍA - COMUNIDAD - PARTICIPACIÓN - UNIÓN

musicales de diferentes países hispanohablantes incluyendo a los Estados Unidos. Además, la curadora y coreógrafa Luciana Proaño, presentará un exhibición de trajes hispanos internacionales dentro del Capitolio.

Los maestros de ceremonia serán las estrellas de la música latina Edna Vázquez y Martín Zarzar.

Esta celebración se enmarca dentro de una serie de importantes actividades

públicas llevadas a cabo en el Capitolio, diseñadas con el propósito de ofrecer una experiencia amena y familiar, y conectar a los oregonianos con su legado histórico.

El público está invitado a participar en este evento familiar gratuito el día 26 de septiembre en el Capitolio del estado de Oregon.

Para obtener más información pueden visitar www.oregonlegislature.gov y www.oregoniana.org

Inmigración, tema clave de la contienda presidencial

Por Alejandro Origuera

La inmigración se ha convertido en el centro del debate entre los aspirantes a la contienda presidencial del 2016.

Los contrincantes republicanos, desde el favorito Donald Trump hasta los candidatos de la Florida Marco Rubio y Jeb Bush, buscan endurecer los controles migratorios, pero están divididos sobre las estrategias. Por otra parte, los favoritos Hillary Clinton y Bernie Sanders, que buscan la nominación Demócrata, ofrecen más indulgencia hacia los 11.3 millones de inmigrantes indocumentados en el país.

Si bien es demasiado pronto para determinar quién será el vencedor, o la vencedora, el tema de la inmigración tiene a los candidatos y a los electores tan profundamente divididos que sería útil conocer más en detalle los puntos de vista de algunos de los principales contendientes.

Republicanos

•**Donald Trump** - Promete no sólo construir un muro en la frontera con México, sino también incautar las remesas de inmigrantes mexicanos indocumentados si México no paga el costo del muro, deportar a todos los inmigrantes indocumentados, prohibir ciudadanía a los hijos nacidos aquí de indocumentados, y revocar la suspendida orden ejecutiva del presidente Barack Obama que protegería de la deportación a casi cinco millones de indocumentados. “Una nación sin fronteras no es una nación”, dice Trump en su plan de inmigración.

•**Marco Rubio** - Coautor del proyecto de ley bipartidista del Senado para una reforma migratoria integral, que no prosperó en el 2013, Rubio ahora prefiere una serie de medidas para asegurar la frontera, evitar que los visitantes se queden más allá de la expiración de sus visados y verificar la contratación de ciudadanos y extranjeros en estatus legal. Rubio, cuyos padres emigraron de Cuba, también favorece la reforma del sistema de inmigración legal, dando prioridad a inmigrantes calificados. Otro objetivo sería la legalización de los

indocumentados a través de un largo proceso. Aunque Rubio está de acuerdo de que se necesita una cerca en la frontera, también cree que los túneles podrían socavar tal estrategia. “El problema es que si El Chapo construye un túnel debajo de la cerca, tenemos que ser capaces de lidiar con eso, también”, dijo durante el debate republicano del 6 de agosto.

•**Jeb Bush** - Previamente defensor de la reforma migratoria integral, Bush ha endurecido gradualmente su postura hasta el punto en que ahora quiere asegurar la frontera primero, deportar a visitantes extranjeros que llegaron al país legalmente y luego se quedaron a vivir, y prevenir que visitantes extranjeros o indocumentados tengan hijos aquí con el propósito de asegurar ciudadanía. “En primer lugar, tenemos que controlar nuestra frontera”, dijo Bush a principios de este año en un discurso ante una convención nacional de concesionarios de automóviles.

•**Ted Cruz** - El senador texano, cuyo padre nació en Cuba, se opone a la reforma migratoria bipartidista y quiere suspender fondos federales a las ciudades que no cooperan con las autoridades de inmigración. “La mayoría de los candidatos ha apoyado la amnistía”, dijo Cruz durante el debate del 6 de agosto. “Nunca he apoyado la amnistía, y encabezé la lucha contra la ley de amnistía de la banda de los ocho en el Senado (Marco Rubio fue uno de los ocho).”

•**Scott Walker** - El gobernador de Wisconsin se suma ahora a los que apoyan a Trump en su plan de construir un muro en la frontera y su deseo de poner fin a la ciudadanía para los hijos nacidos aquí de padres indocumentados. Anteriormente, Walker apoyaba la legalización de los indocumentados - incluso apoyaba darles la ciudadanía luego de que pagaran multas y aprendieran inglés.

•**Ben Carson** - El neurocirujano quiere asegurar la frontera, pero está dispuesto a legalizar a trabajadores indocumentados a través de un programa de jornaleros temporales o guest worker program. “Algunos sectores de nuestra economía prácticamente colapsarían

sin estos trabajadores indocumentados - todos sabemos eso, pero aun así seguimos hostigando y deportando a muchas personas que simplemente buscan una vida mejor para sus familias”, escribió Carson en su libro del 2012 América the Beautiful.

•**Rand Paul** - El senador por Kentucky busca asegurar la frontera como prioridad. “Como presidente, quiero asegurar nuestra frontera de inmediato”, dice Paul en su sitio web presidencial. “Antes de emitir visados o iniciar el proceso de la inmigración legal, primero debemos verificar que nuestra frontera es segura”.

•**Carly Fiorina** - La ex ejecutiva de Hewlett-Packard también apoya la idea de asegurar la frontera, antes de decidir qué hacer con los indocumentados - a pesar de que favorece la expulsión de extranjeros condenados por delitos. “Creo que hay que empezar por asegurar la frontera, y luego, cuando hagamos esto, entonces podemos decidir qué hacer con las personas que han venido aquí y se han quedado ilegalmente”, dijo Fiorina en un video en el sitio web del Wall Street Journal tomado durante la reciente feria del estado de Iowa.

Demócratas

•**Hillary Clinton** - La ex secretaria de Estado promete ampliar la acción ejecutiva del presidente Barack Obama extendiéndola a los padres de los Dreamers, los jóvenes traídos a los Estados Unidos por padres indocumentados cuando eran menores. También promete continuar presionando al Congreso para que apruebe una reforma migratoria integral con opción a la ciudadanía para los indocumentados.

•**Bernie Sanders** - El senador independiente por Vermont, quien busca la nominación del Partido Demócrata, ha cambiado de posición en cuanto a la reforma migratoria. En 2007, Sanders fue uno de los senadores que votaron en contra de una primera versión del proyecto de ley. Pero en el 2013, Sanders votó con la mayoría para aprobar el proyecto de ley de reforma migratoria bipartidista que copatrocinó Rubio. Sanders ahora apoya la reforma migratoria integral.



Hepatitis C

Viene de la Página 1. para seguir innovando. Y en el medio están los pacientes que se mueren", agrega.

La situación podría ser muy diferente, tal como demuestra el caso de Mario Cortés, presidente de la Plataforma de Afectados por la Hepatitis C en España. "Hace seis meses esperaba la muerte. Ahora, después de tres meses de tratamiento ya me he curado", dijo a BBC Mundo Cortés.

"Ahora me siento renovado, con vigor. Antes salía a pasear con mi perro y me tenía que sentar agotado. Ahora se cansa el perro antes que yo. Y la mejora psicológica es mucho más grande. Tengo expectativas de vida". El cambio vivido por Cortés es el que esperan millones de enfermos en América Latina.

Jeringas y tatuajes

"Se calcula que en Latinoamérica hay entre ocho y 10 millones de personas con hepatitis C", dijo a BBC Mundo el doctor Javier Brahm, profesor de medicina de la Universidad de Chile y presidente de la Asociación Latinoamericana para el Estudio del Hígado, ALEH.

La enfermedad ha sido descrita como un enemigo silencioso. "Cuando uno se infecta con la hepatitis C no se entera ni el momento ni el día ni el cuándo ni el cómo. Y a partir de ese momento a diferencia de las otras hepatitis en que uno tiene síntomas, aquí no pasa nada y el diagnóstico se hace 5, 10, 15, 20 años después, cuando ya se tiene una hepatitis crónica".

El virus de la hepatitis C fue descubierto en 1989. "En Latinoamérica, en particular, uno de los principales mecanismos de contagio es la transmisión por el uso de material no desechable en hospitales, en policlínicos periféricos, donde costó mucho hace años que llegara el material descartable", explicó el doctor Brahm.

"Hablamos de jeringas, instrumental quirúrgico, tratamientos dentales. Yo recuerdo hasta el día de hoy como cuando iba al dentista éste pasaba el espejito con una llamita caliente y pasaba por ahí el instrumento, pero eso no iba en una caja esterilizada y probablemente lo había ocupado en el enfermo anterior con un lavado mínimo".

Mario Cortés, por ejemplo, asegura que se contagió durante el servicio militar, cuando los reclutas eran colocados en fila para ser vacunados con la misma jeringa, una experiencia relatada también en Latinoamérica.

La OMS menciona además entre los posibles riesgos los tatuajes con instrumentos contaminados. Brahm señala que en el inicio los tatuajes eran rústicos y no controlados, pero afirma que hoy en día "la mayoría de los tatuadores usan materiales bastante seguros".

Competencia en Chile

¿En qué etapa están las negociaciones en América Latina? Brahm dijo a BBC Mundo que Sovaldi, que debe ser usado conjuntamente con otros remedios, ya fue aprobado en Chile y Brasil, pero "nuestro gran problema una vez aprobado es cómo va a ser el acceso".

Las negociaciones en materia de precios continúan. En Chile, donde se estima que hay cerca de 60,000 enfermos según Brahm, "compiten tres grandes compañías". Los laboratorios estadounidenses son Gilead/Gador con

Jeffrey Sachs, quien sostiene que Gilead ganó en el primer año de ventas de Sovaldi \$12,400 millones, más que lo que invirtió en comprar la empresa de biotecnología que desarrolló el remedio.

El economista menciona también un estudio de Andrew Hill, de la Universidad de Liverpool, en Inglaterra, según el cual el verdadero costo de producción de Sovaldi para un tratamiento de 12 semanas está entre \$68 y \$136.

¿Qué responde el laboratorio? "Gilead está comprometido en aumentar el acceso a sus medicamentos a todos aquellos que puedan beneficiarse de ellos, más allá de donde vivan o sus medios económicos", dijo Michele Rest a BBC Mundo.

El laboratorio "sigue estrategias múltiples para expandir el acceso", como precios menores en países de ingresos medios o el acuerdo para la producción de genéricos.

En cuanto al costo de producción "no divulgamos esa información", dijo Rest. "Pero es importante recordar que la industria farmacéutica invirtió \$50,000 millones en el desarrollo de medicamentos para el virus de la hepatitis C en los últimos 20 años".

La vocera agregó que "las terapias de Gilead contra la hepatitis C representan la culminación de décadas de investigación e innovación".

Carta al Papa



de Sovaldi+Daclatasvir por 12 semanas, Sovaldi+Simeprevir por 12 semanas o Sovaldi+Rivabirin por 12 a 24 semanas. El costo total de tratamiento de estos regímenes es \$10,000 por paciente".

Gilead también afirmó a BBC Mundo que otros dos países, República Dominicana y Venezuela, aprobaron Sovaldi. En Argentina, donde se estima que hay entre 400,000 y 600,000 casos, según el doctor Silva, el Ministerio de Salud dijo que "Sovaldi no será aprobado porque es muy caro".

No está claro aún cuál es la estrategia oficial, pero Rest dijo a BBC Mundo que "Gilead continúa proveyendo a la autoridad regulatoria local de Argentina, ANMAT, toda la información requerida y el proceso de revisión continúa".

Genéricos

Los países de menores ingresos de Latinoamérica están incluidos en un acuerdo especial entre Gilead y laboratorios en India, a los que la compañía estadounidense permitió la fabricación de genéricos de Sovaldi y de un nuevo remedio que no requiere ser combinado, Harvoni.

Los genéricos serán distribuidos en el futuro a una lista de 101 países de bajos ingresos que incluye, en el caso de América Latina, a El Salvador, Paraguay, Bolivia, Cuba, Guatemala, Nicaragua y Honduras. Pero organizaciones de pacientes expresaron dudas sobre la efectividad de los genéricos.

"En estas drogas de última generación revolucionarias, asusta y preocupa que los genéricos no cumplan los procedimientos", señaló Brahm. "Genérico no es sinónimo de bioequivalente, una cosa es que tenga el mismo nombre y otra que tenga el mismo efecto".

Acusaciones y respuesta de Gilead

Los altos precios de Sovaldi en Estados Unidos fueron denunciados por el economista estadounidense

EEUU acusa de insalubres al cilantro y pepino mexicanos

• Los señalamientos han provocado una fuerte división en la industria agrícola



SAN DIEGO, (AFP) - Expertos tienen opiniones divididas sobre los recientes casos de alerta que ha puesto Estados Unidos a los productos agrícolas mexicanos. Mientras unos creen que la salubridad es una tarea pendiente en el país, otros ven falta de objetividad en dichas alertas.

La semana anterior la Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (FDA, por sus siglas en inglés) acusó que pepinos importados de México eran los causantes de recientes casos de salmonela.

Luego de un rastreo las autoridades dieron con la compañía Andrew & Williamson Fresh que tiene sede en San Diego, California.

Ésta empezó a retirar del mercado pepinos producidos en Baja California que han enfermado desde el 3 de julio, según la Agencia Federal, a 285 personas, y causado probablemente la muerte de una mujer de 99 años.

"Hace falta un sistema nacional que fiscalice esos procesos, porque la gran mayoría de las verduras que se consumen en el D.F. son de riego de cañería. Entre ellas el cilantro, no es precisamente una producción muy higiénica", dice Mateo Mier y Terán Giménez Cacho, investigador de El Colegio de la Frontera Sur (Ecosur), en entrevista con SinEmbargo.

Y es justo el cilantro el otro producto recientemente señalado por la FDA, pues a finales de julio la Agencia Federal acusó que el cilantro producido en Puebla contenía *cyclospora cayetanensis*, un parásito que provoca diarrea.

"La FDA cree que es extremadamente poco común que estos brotes de *cyclospora* se deban a eventos de contaminación aislados, debido a su naturaleza

recurrente, ambos [brotes] ocurrieron en la misma temporada, típicamente entre abril y agosto, de cada año [en referencia a contaminaciones en 2013 y 2014]", citó la dependencia estadounidense en una misiva hecha el 31 de agosto.

Entre el 2013 y el 2015, FDA, junto al Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria, y la Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (Cofepris) inspeccionó 11 granjas y sitios de empaquetamiento en Puebla, y encontró que cinco estaban ligados al *cyclospora* de los Estados Unidos.

El investigador recordó que han sido extendidos los problemas de riego contaminado de fresas en Michoacán, las cuales representan el 52 por ciento del abasto nacional, y que hasta el 2012 aún se realizaban esfuerzos junto con académicos para hacer tratamientos de agua efectivos.

"Y esto tiene que ver con la producción de monocultivos en vez de tener producciones a escalas un poco menores, donde hay un poco más de higiene y control, se tienen grandes producciones para abaratar costos, y en parte es consecuencia de este proceso, que abarata los costos con grandes producciones", dijo Mier.

Medidas discrecionales

Por otra parte, el director de la Asociación Nacional de Empresas Comercializadoras de Productores del Campo (Aneq), Víctor Suárez Carrera, explica en entrevista que estas medidas de alerta sobre el pepino mexicano en el vecino país son discrecionales y no necesariamente obedecen a temas de sanidad comprobada.

"Estamos hablando de medidas proteccionistas de

Estados Unidos y acciones de los comercializadores estadounidenses en contra de la producción nacional, es muy usual que EU aduzca problemas fitosanitarios para reducir las importaciones de México. En este caso no creo que se hayan roto los protocolos de inocuidad alimentaria, todos los productos se inspeccionan en origen. Hay certificadores habilitados por el propio Departamento de Agricultura de los Estados Unidos", dice.

Sin embargo, el director de Aneq hizo hincapié en que sí hay prácticas productivas que ponen en riesgo la salud de los mexicanos, como lo es el uso de plaguicidas, que no han sido regulados por el Gobierno.

De acuerdo con la organización ambiental Greenpeace, el uso de plaguicidas en México es de 3 mil 307 toneladas por cada mil hectáreas, y es el glifosato, una sustancia catalogada en marzo como posiblemente cancerígena por la Organización Mundial de la Salud, un agrotóxico de uso extendido bajo los nombres de Round Up o Faena.

"Es urgente que México prohíba la utilización de glifosato ya en la agricultura y que la Secretaría de salud y la Cofepris actúen de manera inmediata, ya que la salud pública debe estar por encima de los intereses de Monsanto, porque es el principal herbicida que se consume en México", dijo.

Por ahora, el catálogo oficial de plaguicidas de la Secretaría de Salud maneja dos categorías de efectos a la salud por exposición al glifosato: aguda y crónica. En la primera específica "ligero irritante dérmico y oral. Severo irritante de los ojos" y, en la segunda, se limita a informar que "no se han encontrado efectos en los estudios realizados en animales".

Estamos Celebrando

Nuestros 30 Años

¡Sirviendo a la comunidad!

"La comida mexicana más fina que se sirve"

Cócteles • Cervezas • Vinos

Todos nuestros platos son preparados con los ingredientes más finos para su deleite. Nuestros condimentos especiales hacen que nuestra comida sea única.

Los Baez
Mexican Restaurant
ORDERS TO GO
363-3109

Fútbol de la Liga Mexicana
Sábados y Domingos

OFERTAS DEL BAR
Monday: Soccer Night • Tuesday: Industry Night
Wednesday: Margarita Night
Thursday: Ladies Night • Friday: Mariachis

Salem
2920 Commercial St. (503) 363-3109

Proteja a sus hijos de la causa principal de lesiones y muerte en Oregon - los accidentes automovilísticos.

- Los niños menores de 12 deben viajar en el asiento de atrás.
- Asegúrese de que los niños siempre tengan el cinturón abrochado en el asiento para niños del tamaño apropiado.
- Maneje sobrio y obedezca los límites de velocidad señalizados.
- Evite las distracciones tales como los teléfonos celulares.

The Way to Go. Transportation Safety - ODOT



Anuncian cambios en el proceso de ajuste de estatus migratorio

•La Oficina de Ciudadanía y Servicios de Inmigración (USCIS) anuncia cambio en el proceso de ajuste de estatus



SAN FRANCISCO, (AFP) - El servicio de inmigración estadounidense anunció "nuevos procesos revisados" para determinar la disponibilidad de un cupo de visa de residencia (tarjeta verde o green card) para personas que están en proceso de ajustar su estatus migratorio y se encuentran fuera de Estados Unidos.

La Oficina de Ciudadanía y Servicios de Inmigración (USCIS, por su sigla en inglés) dijo el miércoles que, en coordinación con el Departamento de Estado (DOS, por su sigla en inglés), "revisó los procedimientos para determinar la disponibilidad de residencias para personas que están en espera de ajustar su estatus basado en familia o basado en empleo".

El proceso aumentará la capacidad del DOS para "predecir" con mayor exactitud la cantidad de cupos disponibles y la demanda de extranjeros que buscan convertirse en residentes legales permanentes a través de solicitudes de inmigrante presentadas en consulados y embajadas de Estados Unidos.

El abogado Ezequiel Hernández explicó a Univision Noticias que el nuevo sistema forma parte de los beneficios incluidos en la Acción Ejecutiva que el presidente Obama anunció el 20 de noviembre de 2014.

La Acción Ejecutiva, además, contempla cambios a la Ley del Castigo para que los residentes legales puedan pedir a sus hijos y cónyuges indocumentados, y no les caiga encima una sanción de hasta 10 años sin poder ingresar al país por haber permanecido indocumentados en Estados Unidos.

Agilizar el proceso

"Crearon un sistema para que las personas puedan ir adelantando los procesos consulares pero eso no significa que se adelanten las fechas de prioridad establecidas en el Boletín de Visas y las personas reciban la residencia", agregó Hernández.

"El cambio le permitirá al gobierno saber con exactitud cuántas residencias se necesitan cada año y establecer fechas límites en el Boletín de Visas", dijo la USCIS.

La agencia agregó que el nuevo procedimiento "ayudará a asegurar que la cantidad sea emitida anualmente según lo establecido por el Congreso, y minimizar las fluctuaciones mes a mes con las fechas de acción final del Boletín de Visas".

A partir de ahora el Centro Nacional de Visas del Departamento de Estado publicará dos tablas por categoría de preferencia de visa. Una con las fechas en que las visas pueden ser emitidas finalmente, y otra con las fechas para la presentación de una solicitud.

Seguimiento mensual

La USCIS dijo que cada mes, en coordinación con el DOS, dará seguimiento a la cantidad de visas y publicará los datos en la tabla correspondiente del Boletín de Visas.

Esos datos permitirán a las personas que se encuentran en espera de su ajuste de estatus "saber cuándo presentar su Formulario I-485 (Solicitud de Residencia Permanente y Ajuste de Estatus)", dijo el gobierno.

El Boletín de Visas lo actualiza cada mes el Departamento de Estado e indica cuándo

las visas distribuidas por categorías están disponibles para los inmigrantes potenciales según su fecha de prioridad individual.

La fecha de prioridad es, por lo general, el día y año en que el familiar o empleador del solicitante presentó la petición de residencia ante USCIS.

En caso que el trámite exija una Certificación Laboral junto con la petición de visa de inmigrante, la fecha de prioridad será cuando la Solicitud de Certificación Laboral fue aceptada para su procesamiento por parte del Departamento de Trabajo (DOT, por su sigla en inglés).

La disponibilidad de una visa de inmigrante significa que los solicitantes elegibles pueden dar uno de los pasos finales en el proceso de convertirse en residentes permanentes, explicó la agencia.

Además de los cambios para determinar la disponibilidad de un cupo de visa de residencia, la Acción Ejecutiva incluyó el amparo de la deportación de unos 5 millones de indocumentados padres de ciudadanos y residentes legales (DAPA, por su sigla en inglés) y dreamers protegidos por la Acción Diferida de 2012 (DACA, por su sigla en inglés).

Este beneficio, sin embargo, fue demandado por 26 estados y se encuentra frenado temporalmente por los tribunales de justicia, uno en Texas y otro de apelaciones en Nueva Orleans. No hay una fecha estimada para que emitan un fallo final.

En caso de ser negativo, es probable que la Administración Obama, a través del Departamento de Justicia, lleve el caso a la Corte Suprema de Justicia.



John Kerry, secretario de Estado de EE.UU.

Kerry afirma que EE.UU. está comprometido con recibir a más refugiados sirios

•El secretario de Estado reafirmó la intención que tienen en la Casa Blanca de acoger una mayor cantidad de inmigrantes en el país, sin embargo, no entregó cifras.

WASHINGTON, (AFP) acoger.

El secretario de Estado de EE.UU., John Kerry, informó que su país está comprometido con acoger a más refugiados sirios para responder a la crisis migratoria que está afectando a Europa, aunque no dio cifras.

Kerry realizó estas declaraciones tras reunirse con varios legisladores en el Congreso para tratar la compleja situación que viven cientos de miles de inmigrantes, quienes buscan asilo en Europa por los conflictos que se viven en los países de Oriente Medio, particularmente en Siria.

"Estamos mirando detenidamente el número de refugiados que podemos gestionar", comentó el secretario de Estado al término del encuentro con los legisladores. Además, aseguró que "en el momento apropiado" Estados Unidos tendrá la idea exacta de cuántas personas podrá

La reunión de hoy con los congresistas se celebra anualmente para establecer la cuota de refugiados de todo el mundo que EE.UU. se compromete a acoger en cada año fiscal, según explicó después bajo anonimato una alta funcionaria del Departamento de Estado.

Los compromisos específicos anunciados en los últimos días por países como Alemania, Francia y el Reino Unido aumentaron la presión para que Estados Unidos se involucre en la crisis de refugiados y ofrezca medidas concretas de apoyo.

Desde que comenzó la guerra en Siria -hace más de cuatro años- EE.UU. recibió apenas a 1.500 inmigrantes de ese país, la mayoría en los últimos meses.

El compromiso expresado hasta ahora por el Gobierno es el de aceptar una cifra de 5.000 a 8.000 durante el próximo año.

La Casa Blanca señaló que el Gobierno está considerando "activamente" una serie de opciones para responder a la crisis migratoria, y este martes el portavoz del Presidente Barack Obama, Josh Earnest, admitió que "la situación está empeorando".

Hoy en el avión presidencial rumbo a Warren (Michigan), el portavoz adjunto de la Casa Blanca, Eric Schultz, señaló que EE.UU. tiene la "responsabilidad moral" de actuar ante la crisis y reconoció la "urgencia" de hacerlo pronto.

Para Schultz, la única "solución de verdad" es que Siria vuelva a ser un lugar "seguro" para que todos los refugiados puedan "regresar a sus casas".

EE.UU. es "el mayor" donante bilateral de ayuda a Siria y desde que comenzó el conflicto ha donado más de 4.000 millones de dólares en asistencia humanitaria, de acuerdo con la Casa Blanca.

Presentan demanda contra Trump por agresión de su equipo de seguridad a manifestantes

•Los demandantes acusan los delitos por "asalto violento", "robo de bienes" e "interferencia en la expresión política" que habrían vivido la semana pasada durante protestas en Nueva York.

NUEVA YORK, (AFP) - Cinco personas presentaron este miércoles una demanda contra el aspirante presidencial republicano Donald Trump en la que denuncian haber sido agredidos por su equipo de seguridad durante una protesta realizada la semana pasada en Nueva York.

"Con esta demanda reclamo justicia y respeto a mi libertad de expresión, porque ha sido secuestrada por este magnate y parece que nadie lo puede parar", dijo uno de los demandantes, Efraín Galicia.

En concreto, acusan a Trump y a su jefe de seguridad de varios delitos por "asalto violento", "robo de bienes" e "interferencia en la expresión política" durante una manifestación en la ciudad.

Los incidentes ocurrieron frente a las puertas del edificio Trump Towers, en la Quinta Avenida de Nueva York, donde el precandidato republicano había convocado a los medios de comunicación para una conferencia de prensa.

En la ocasión, un grupo de activistas latinos fue hasta el lugar para protestar por los comentarios ofensivos



Los incidentes ocurrieron frente a las puertas del edificio Trump Towers, donde el precandidato republicano había convocado a los medios de comunicación para una conferencia de prensa.

lanzados en los últimos meses por Trump contra los mexicanos y los agentes de seguridad del empresario agredieron al menos a tres personas, según la demanda.

"En mi caso me golpearon, algo que jamás imaginé que me podría suceder en Estados Unidos", afirmó Galicia, quien añadió que los agentes de Trump utilizan la violencia "porque saben que su jefe lo aprueba".

Los demandantes también han solicitado al magistrado que dicte una orden de alejamiento para que puedan

protestar de manera pacífica y sin ser agredidos.

Asimismo, insisten en que el objetivo de su querrela, con la que buscan una cantidad de dinero no determinada por daños y perjuicios, es que se haga justicia "y defender los derechos humanos, entre ellos el de la libertad de expresión".

"No pueden violar mi primera enmienda. Llevo ya muchos años de activismo y sé dónde tengo que manifestarme, y ese día lo estaba haciendo en la acera y no tenían derecho a sacarnos", concluyó.

Obama recibirá al Papa en Washington a su llegada a una base aérea

WASHINGTON, (AFP) - El Presidente de EE.UU., Barack Obama, y la Primera Dama, Michelle, se desplazarán a la base aérea de Andrews, a las afueras de Washington, para recibir al Papa Francisco a su llegada al país el 22 de septiembre procedente de Cuba.

Así lo adelantó a los periodistas en el avión presidencial rumbo a Warren (Michigan) Eric Schultz, portavoz adjunto de la Casa Blanca.

En un gesto muy poco habitual, el matrimonio Obama dará personalmente la bienvenida al Pontífice cuando este aterrice en la base aérea de Andrews (Maryland) el 22 de septiembre para iniciar su primera visita oficial a EE.UU.

Schultz admitió que no es "común" que un Presidente vaya a recibir a la base de Andrews a un líder extranjero que llega al país.

No obstante, el portavoz anotó que hay precedentes y puso como ejemplo que el entonces ex Presidente George W. Bush recibió en Andrews



Durante la instancia del Sumo Pontífice, se reunirá con el Mandatario en la Casa Blanca y oficiará la misa de canonización de franciscano español, Junípero Serra. También llegará a Nueva York el 24 de septiembre para oficiará una misa en el Madison Square Garden.

al Papa Benedicto XVI en el Madison Square Garden e intervenir ante la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Durante su estancia en Washington, el Papa Francisco se reunirá con Obama en la Casa Blanca y oficiará la misa de canonización del franciscano español Junípero Serra, evangelizador y fundador de varias misiones en el estado de California y en México en el siglo XVIII, entre otras actividades.

El Sumo Pontífice, también se desplazará a Nueva York el 24 de septiembre para oficiará una multitudinaria misa en

Derrumbe de hangar en Nueva Jersey causa 4 heridos

NUEVA JERSEY, (AFP) - Un hangar listo para la demolición se derrumbó en el aeropuerto de Nueva Jersey, hiriendo a cuatro de los nueve trabajadores que estaban dentro.

Los trabajadores de demolición estaban en la planta baja y el segundo piso del hangar cuando el edificio de metal se desplomó. El incidente ocurrió en el



El hangar era de United Airlines.

Aeropuerto Internacional Newark Liberty en la tarde del miércoles.

Todos fueron capaces de salir del edificio, según Joseph

Pentangelo de la Autoridad Portuaria de Nueva York y Nueva Jersey, que administra el aeropuerto.

Cuatro trabajadores fueron trasladados al hospital con heridas, pero su vida no está en peligro.

El hangar era propiedad de United Airlines y no ha estado en uso durante al menos una década, según lo que determinó Pentangelo.

6



LATINOAMERICA

Rescatan a diez secuestrados en Tamaulipas

• *Autoridades detienen a siete personas en tres distintos operativos.*



México (AFP).- En tres operativos diferentes, personal de la Coordinación Estatal Antisecuestros y de la Secretaría de la Defensa Nacional liberaron a 10 personas que se encontraban privadas de su libertad, y detuvieron a siete probables secuestradores, en Matamoros, Nuevo Laredo y Ciudad Victoria en Tamaulipas.

El Grupo de Coordinación Tamaulipas informó que uno de los operativos se realizó el sábado 5 de septiembre en el municipio de Matamoros, donde los elementos de la Coordinación Estatal Antisecuestros detuvieron a Uriel Preza "N" por su participación en el secuestro de un comerciante de esa ciudad fronteriza, al cual liberaron luego de cobrar un rescate económico.

Preza "N" fue detenido junto con su esposa Mayra Alejandra Cibrián "N" y su tío Feliciano Preza "N". Sin embargo, aclaró que ellos nada tuvieron que ver con el secuestro del comerciante, el cual se consumó el pasado 18 de agosto con el apoyo de dos cómplices ya identificados, aunque aún sin detener.

En Nuevo Laredo, el martes 8 de septiembre personal de la Secretaría de la Defensa Nacional

pertenciente al 16 Regimiento de Caballería Motorizada, rescató a ocho personas adultas y dos menores de edad que se encontraban privados de su libertad, así como detuvo a dos hombres y una jovencita.

El rescate se hizo en una vivienda de la colonia La Sandía. Los detenidos fueron identificados como Mario Rodríguez "N" y Edgar Ulises Mata "N", de 57 y 37 años de edad respectivamente. Con ellos fue detenida una jovencita de 17 años.

Los tres detenidos declararon pertenecer a un grupo delincuencia que opera en esa municipio fronterizo y se dedica a secuestrar a personas migrantes que pretenden cruzar hacia Estados Unidos.

A Rodríguez "N", los militares le aseguraron una subametralladora calibre 9 milímetros y una camioneta Mercury Mountaineer con placas del Estado de Texas.

El mismo martes 8 de septiembre, pero en Ciudad Victoria, personal de la Coordinación Estatal Antisecuestros detuvo a René Guadalupe "N", quien era buscado como presunto responsable de los delitos de secuestro agravado y robo de vehículo.

Mantienen alerta amarilla en Ensenada, Baja California por tormenta tropical 'Linda'

México (AFP).- Debido a la Tormenta Tropical 'Linda' diversas delegaciones de Ensenada, Baja California, se mantienen en alerta amarilla.

El titular de la Dirección de Protección Civil Municipal (DPCM), Arturo Granados González, indicó que en las delegaciones Isla de Cedros, Villa Jesús María y Punta Prieta podrían registrarse lluvias de fuertes a intensas en las próximas horas.

Asimismo, señaló que con base en el monitoreo realizado en coordinación con distintas instancias de gobierno la zona con mayor riesgo es Isla de Cedros, por lo que el comité delegacional de Protección Civil trabaja en las medidas conducentes en caso de emergencia.

'Linda' continúa debilitándose, y se localiza a 35 kilómetros al suroeste de Punta Eugenia, Baja California Sur, y se prevé que este sistema siga su desplazamiento al

norroeste, hasta desaparecer gradualmente.

De igual forma, se espera que la tarde del jueves, el sistema ocasione algunas lluvias fuerte en el sur de Ensenada, con lo que se incrementa la posibilidad de deslaves y aumento en los niveles de los arroyos.

Ante dicha situación, el Comité Municipal de Protección Civil se mantiene en alerta y en constante comunicación con los comités delegacionales, aunado a que se está alertando a la población de la zona sur para que tomen las medidas correspondientes.

Por lo anterior, el funcionario municipal, exhortó a la población a mantenerse al tanto de los reportes oficiales que se emitan en caso de contingencia durante las próximas horas, así como a no creer ni difundir rumores, ni informes exagerados sobre las condiciones reales.

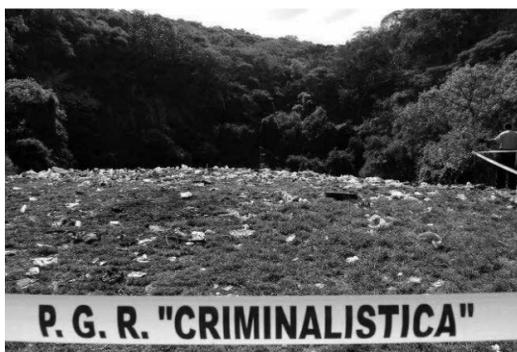
Necesario, investigar quién obstruyó investigación de Ayotzinapa: ONU

• *Necesario, investigar quién obstruyó investigación de Ayotzinapa: ONU* La ONU dijo que el gobierno mexicano debe de investigar a funcionarios que hayan obstruido la investigación de la posible masacre de 43 estudiantes en Ayotzinapa, Guerrero en septiembre del 2014.

México (AFP).- El Gobierno de México debe investigar a funcionarios que hayan obstruido la investigación o hayan sido omisos en la posible masacre de 43 estudiantes, dijeron el miércoles 9 de septiembre relatores de la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

El domingo, especialistas de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) derribaron en un informe la versión de que los jóvenes fueron incinerados en el basurero Cocula, como el Gobierno dijo en enero. También señalaron que fuerzas de seguridad federales sabían que los estudiantes eran atacados.

Los relatores de la ONU saludaron el informe y pidieron ahondar en la responsabilidad que hayan tenido las distintas autoridades.



"La investigación sobre los hechos debe ser exhaustiva y ahondar en los distintos grados de participación de todas las autoridades que, por acción o por omisión, estuvieron involucradas en lo sucedido los días 26 y 27 de septiembre de 2014", dijeron en un comunicado Christof Heyns y Juan Méndez, relatores sobre ejecuciones extrajudiciales,

arbitrarias o sumarias y tortura, respectivamente.

El comunicado también está respaldado por otros expertos de Naciones Unidas.

El informe de la CIDH precisó que desde que los estudiantes salieron de la escuela de magisterio a la que asistían hacia la ciudad de Iguala, donde los atacaron a balazos, fueron seguidos a través de un centro de

monitoreo por las fuerzas de seguridad, incluyendo al Ejército mexicano.

Sin embargo, el Gobierno adjudicó responsabilidad únicamente a policías municipales de Iguala y dijo que las fuerzas federales no habían tenido nada que ver en el hecho.

"Si se logra acreditar que hay obstrucción a la investigación, eso se tiene que indagar", dijo por su parte a Reuters Francisco Cox, integrante del grupo de expertos de la CIDH.

El informe de los expertos, que incluye a dos reconocidas ex fiscales como la guatemalteca Claudia Paz y Paz y la colombiana Ángela Buitrago, expuso la pérdida de evidencias, falta de peritajes básicos, de pruebas científicas y testimonios tomados bajo tortura, entre otras serias fallas.

Tras balacera, detienen a escoltas de líder zeta en Coahuila

• *Agreden a balazos a elementos de la Policía Estatal Acreditada; les aseguran un vehículo, armas largas, cartuchos y chalecos balísticos.*

México (AFP).- Unos escoltas de un jefe delincuencia, que opera en la región norte de Coahuila, fueron detenidos luego de que estos agredieran a balazos a elementos de la Policía Estatal Acreditada, en el municipio de Jiménez, Coahuila.

Los capturados dijeron ser guardaespaldas de un líder criminal de los Zetas, también les fue asegurado un vehículo, armas largas, cartuchos y chalecos balísticos.

Los agentes circulaban sobre el camino vecinal conocido como Las Praderas cercano al ejido del Orégano de este municipio, cuando se percataron de que un vehículo marca Chevrolet Pickup, color gris, doble cabina, de reciente modelo, se aproximaba hacia su unidad.

De pronto accionaron sus armas en contra de los efectivos, quienes repelieron



la agresión que derivó en la aprehensión de Mario Alberto Pineda Méndez, conductor de la unidad, de 37 años de edad, con domicilio en la colonia Santa Martha en Acuña y a quien le fue asegurado un chaleco táctico, cinco cargadores para arma AK-47 con 30 cartuchos útiles calibre 7.62 x 39 milímetros cada uno.

La otra persona se identificó como Ariel Gómez Zenteno, de 35 años, habitante de la colonia el Paraíso, en Acuña, él portando un chaleco táctico, seis cargadores para arma AK-47 abastecidos con 30 cartuchos útiles calibre 7.62 x 39 milímetros cada uno.

Al realizar la revisión del vehículo, se encontró en el

asiento del conductor un arma de asalto tipo AK-47 color gris con un cargador abastecido con 24 cartuchos útiles calibre 7.62 x 39, en el asiento del copiloto se localizó un arma de fuego tipo AK-47 color negro con un cargador abastecido con 30 cartuchos útiles calibre 7.62 x 39.

Al ingresar los datos del vehículo en el Registro Público Vehicular (REPUVE) del Sistema Nacional de Seguridad Pública, se encontró que contaba con reporte de robo desde el seis de Junio del 2015.

Los detenidos dijeron pertenecer a un grupo delictivo en el norte del país y ser escoltas de un jefe delincuencia.

Fueron puestos a disposición del agente del Ministerio Público del Fuero Federal de la Procuraduría General de la República (PGR), así como el Vehículo, Armas y Objetos asegurados.

Rescatan a 123 centroamericanos en Saltillo, Coahuila

• *Los migrantes, originarios de Guatemala y El Salvador -entre los que había 23 menores- eran trasladados en una camioneta tipo tractocamión.*

México (AFP).- En la caja de un tráiler que se desplazaba sobre la carretera 54, Saltillo-Zacatecas, fueron rescatados 123 migrantes originarios de Guatemala y El Salvador, entre ellos 23 menores, lo anterior mediante operativos de colaboración entre el Instituto Nacional de Migración, (NM), y la Policía Federal.

En un comunicado el Instituto Nacional de Migración, informó que el aseguramiento se dio en un punto de revisión, en una camioneta tipo tracto-camión y un semirremolque tipo jaula, misma que fue detenida para



una inspección. Personal del INM revisó el interior del vehículo donde

se ocultaban varias personas extranjeras, quienes eran trasladadas en las peores

condiciones y se ponía en riesgo su salud.

En total se les brindó auxilio a 103 guatemaltecos y 20 salvadoreños, a quienes se les proporcionó bebidas y alimento.

El conductor del tráiler indicó que era guiado por los tripulantes de la camioneta, por lo que fueron puestos a disposición del Agente del Ministerio Público de la Federación, ambos operadores y sus dos acompañantes.

En tanto, los extranjeros quedaron a disposición del INM para recibir asistencia consular y posteriormente repatriarlos.



23 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

LATINO de Hoy El único periódico Hispano SEMANAL de Oregon

El único periódico Latinoamericano

SEMANAL de Oregon

LATINOAMERICA



7

Sao Paulo prohíbe el uso de Uber

• La Cámara Municipal de Sao Paulo votó por prohibir el uso de la aplicación de transportes bajo la presión del gremio de taxistas.



Sao Paulo (AFP).- La Cámara Municipal de Sao Paulo, la mayor ciudad de Brasil, prohibió el uso de la aplicación de transportes Uber, siguiendo los pasos de Río de Janeiro.

La decisión del órgano legislativo, que tuvo 43 votos a favor y tres en contra, se tomó bajo la presión del gremio de taxistas, que realizó una protesta en el centro de Sao Paulo en contra de la plataforma.

Antes de entrar en vigor, el proyecto de ley deberá ser sancionado por el alcalde de la ciudad, Fernando Haddad, quien ya expresó su rechazo a este tipo de aplicaciones.

El texto legal prohíbe "el uso de coches particulares registrados en aplicaciones para el transporte remunerado

individual de personas".

Uber opera en Brasil desde el año pasado y, según los datos de la empresa, ya cuenta con cerca de medio millón de usuarios.

Río de Janeiro, la segunda mayor ciudad de Brasil, aprobó una ley similar prohibiendo la circulación de automóviles privados que ofrecen transporte particular de pasajeros, incluyendo los asociados a Uber, el pasado 25 de agosto.

La presidenta brasileña, Dilma Rousseff, afirmó la semana pasada que Uber "le quita el empleo a muchas personas", aunque recalcó que la reglamentación de este tipo de servicios depende de cada ciudad y cada región del país y no del Gobierno.

Chocan verbalmente Santos y Maduro por conflicto fronterizo

• El presidente colombiano aseguró que él no destruye la revolución bolivariana "se está autodestruyendo a sí misma por sus resultados".



Bogotá (AFP).- El presidente colombiano Juan Manuel Santos se enfascó en un fuerte cruce de palabras con su homólogo venezolano Nicolás Maduro por el cierre de la frontera entre los dos países ordenado hace tres semanas por Caracas.

En un acto en la sede de gobierno, Santos dijo que "no estoy destruyendo la revolución bolivariana... La revolución bolivariana se está autodestruyendo a sí misma por sus resultados, no por cuenta de los colombianos ni del presidente de Colombia".

Desde su punto de vista, "los problemas de Venezuela, lo repito una y otra vez, son hechos en Venezuela, no son hechos en Colombia", e hizo hincapié en que, aunque la respa, no está de acuerdo con la llamada revolución

bolivariana del vecino país porque "no creemos que sea el camino más adecuado para satisfacer las necesidades del pueblo". Según dijo, no "hemos participado en un complot para destruirla".

De todos modos, en su intervención Santos agradeció y no negó el papel protagónico que ha tenido Venezuela en el proceso de paz que actualmente adelanta en Cuba su gobierno con las rebeldes Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Observó que Colombia cree en la diplomacia para solucionar los problemas porque "los insultos, las payasadas y las mentiras no caben aquí".

Fue la declaración más fuerte de Santos desde que hace tres semanas el gobierno de Maduro ordenó el cierre de la

frontera colombo-venezolana tras las heridas que presuntos contrabandistas les produjeron a tres miembros de la Guardia Nacional de Venezuela.

Horas más tarde, desde el Palacio de Miraflores el mandatario venezolano expresó su profundo malestar por las palabras de su par colombiano.

"El presidente Santos hoy ha emitido las peores ofensas contra la historia de Venezuela, contra la revolución, contra el presidente de Venezuela y contra el pueblo de Venezuela que jamás se hayan emitido en boca de un presidente de la República de Colombia en 200 años de historia", sostuvo.

Dijo haber visto a un Santos que no conocía y que se le pareció al ex presidente colombiano Francisco de Paula Santander, a quien la

historia lo coloca como rival de "El Libertador" Simón Bolívar.

"Pero a pesar de sus expresiones ofensivas e irrespetuosas a nuestra historia", le dijo Maduro a Santos, "yo como presidente de Venezuela estoy obligado a hablar con usted y a resolver por la vía de la diplomacia y el diálogo estos urgentes y muy graves asuntos de la frontera".

Propuso también la creación de una comisión suramericana de la verdad para el tema de la frontera.

Unos mil 500 colombianos han sido expulsados de territorio venezolano y se calcula que entre 15 mil y 20 mil han salido voluntariamente de ese país por temor a represalias.

En Washington, el secretario general de la OEA, Luis Almagro, comentó en la jornada que la crisis entre Colombia y Venezuela está en desaceleración.

Si en esta semana hubiéramos recibido 10 mil colombianos nuevos, como se recibió la semana anterior, sería otra la situación humanitaria. Eso está más tranquilo y eso ya es una respuesta", afirmó.

La víspera, la canciller colombiana María Ángela Holguín se reunió en Nueva York con el secretario general de Naciones Unidas, Ban Ki-moon, para—según Bogotá—ponerlo al tanto de la crisis humanitaria que viven varios miles de sus compatriotas como consecuencia de su deportación y del cierre de la frontera.

Prisión preventiva a Otto Pérez Molina

• El expresidente de Guatemala será juzgado por asociación ilícita, cohecho pasivo, y defraudación aduanera.

Guatemala (AFP).- El juez Miguel Ángel Gálvez decidió decretar la prisión preventiva al expresidente de Guatemala, Otto Pérez Molina, para que la fiscalía lo investigue por asociación

ilícita, cohecho pasivo, y defraudación aduanera en un enorme escándalo de corrupción, que le costó su cargo como primer mandatario de la nación, y que tiene tras las rejas a su exvicepresidente, Roxana Baldetti, y a otros altos funcionarios de su gobierno.

"El auto de prisión preventiva se dicta por la razón del peligro de la obstaculización de la verdad", dijo el juez Gálvez al decretar la providencia que priva de la libertad a Pérez Molina.

El juez argumentó que todavía hay personas prófugas y que por su investidura de

expresidente, Pérez Molina tiene influencia en las personas prófugas y podría entorpecer la investigación de la fiscalía.

El abogado del expresidente, César Calderón, pidió que el periodo de la detención preventiva fuera de un mes, pero el juez rechazó la solicitud y decretó los tres meses permitidos por la ley.

El Congreso de Guatemala retiró la inmunidad a Pérez Molina la semana pasada, lo que provocó su posterior renuncia y la elección del vicepresidente, Alejandro Maldonado, como mandatario de la nación centroamericana.

Poco después de conocerse la decisión, aprobada por unanimidad por los 132 legisladores presentes en la cámara, un juez le prohibió salir del país.

La Haya emitirá fallo por objeción de Chile a demanda boliviana el 24 de septiembre

• La Corte Internacional definirá si tiene competencia en la demanda marítima del país altiplánico.

Santiago, Chile (AFP).-

La Corte Internacional de Justicia de La Haya confirmó que el próximo 24 de septiembre emitirá el fallo por la objeción preliminar de Chile que impugna la competencia del tribunal en el marco de la demanda marítima de Bolivia.

La sesión fue programada en el mencionado tribunal para las 15:00 horas de Países Bajos, las 10:00 horas en Chile.

Hay tres opciones que se pueden dar en esa jornada. La primera es que los jueces declaren la competencia de la Corte en el caso, con lo cual se



retomaría el juicio en el fondo. La otra posibilidad es que la Corte se declare incompetente, con lo cual todo el proceso culminará en esa jornada, ganando la postura chilena.

Además hay una tercera vía, referente a que el tribunal determine que aún no se va a pronunciar sobre su competencia, que el juicio siga en el fondo y que al final

decida todo: si era competente, o si Bolivia tenía razón en su demanda.

Luego de la demanda presentada por el país vecino en 2013, en busca de que el tribunal obligue a Chile a negociar una salida soberana al Pacífico, Chile decidió impugnar la competencia del tribunal de La Haya para referirse a este proceso.

El argumento es que este tribunal no tiene jurisdicción para decidir sobre cuestiones anteriores a su creación a partir del pacto de Bogotá, en 1948, considerando que Bolivia impugna el tratado de 1904.

Si percibe un olor a
HUEVOS PODRIDOS
podría ser una fuga de gas.

Y lo mejor que puede hacer es salir de casa y llamar a
NW Natural. Estaremos ahí para asegurarnos que todo esté bien.

¿No está seguro de qué hacer? Sólo revise nuestros tips a la derecha.

Huela. Salga. Háganos saber.

800-882-3377



Cómo identificar una posible fuga de gas.

Si percibe un olor a huevo podrido o sulfuro, si escucha un silbido o soplido, o ve salir polvo de la tubería, podría ser una fuga de gas.

Qué Hacer.

Salga de su casa y del área inmediatamente. No utilice ningún dispositivo eléctrico como el interruptor de luz, teléfono, electrodomésticos o el abridor de la puerta del garage. No intente encontrar la fuga por usted mismo.

A quién llamar.

Salga y use su teléfono celular, o el teléfono de un vecino, y llame a **NW Natural** al **800-882-3377**.



NW Natural®

página **8**

EL LATINO de Hoy
El ÚNICO Semanario Latinoamericano de Oregon
P.O. Box 10688 - Portland, OR 97236 - Tel. (503) 493-1106 - email: contact@ellatinodehoy.com

¡Anúnciate con nosotros! Por tan sólo **\$50** por semana a todo color. **Only \$50** per week FULL COLOR. **\$200** al mes

ACAPULCO TRAVEL (ESTABLECIDOS DESDE 1984)

Pregunte por nuestros especiales a Cancún-Cabo-Punta Cana con todo incluido por tan solo \$520 por persona.

Pregunte por nuestros especiales con **Delta Airlines** en cualquiera de estas rutas

1-800-883-8798

SALIDAS DESDE PORTLAND



MÉXICO	EL SALVADOR
LIMA	SAN PEDRO
BOGOTÁ	GUATEMALA
MEDELLÍN	SAN JOSÉ C.R.
CALI	NICARAGUA
QUITO	S. DE CHILE
GUAYAQUIL	HONDURAS

Precios Súper Especiales Con nosotros viaja más barato

Tarifas promocionales a cualquier parte de México, Centro América, Sud América y el Resto del Mundo

1-800-883-8798

NEGOCIOS EN EL ÁREA QUE QUIERAN TRABAJAR NUESTRAS TARIFAS, PREGÚNTENOS

Maestro Baltazar
BRUJO VIDENTE Y MENTALISTA

Maestro de Maestros

Reconocido por el cumplimiento y la seriedad de mis trabajos
Si le dejó su pareja, si no tiene trabajo, si no le rinde el dinero, si tiene problemas de salud, si te persigue la mala suerte, si crees que te están haciendo brujería...

¡PRUÉBAME!
TRABAJOS GARANTIZADOS
YO NO PROMETO * YO CUMPLO

Consulta gratis en la línea **(503) 616-5567**

MINET

orgullosamente apoya la Fiesta comunitaria en el anfiteatro en Independence

LLAME 503-837-0700

MINET ofrece teléfono, TV por cable e Internet de alta velocidad para la comunidad latina y ofrece igualdad de oportunidades laborales.

23 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

AL'S AUTO CARE CENTER

BRAKE SPECIAL \$69.99

Instalación de Pads de Frenos *La mayoría de autos.

Especiales en Aire Acondicionado

- Reparación
- Instalación

Estación de Servicio

76 El mejor precio en combustible

- Mecánica General
- Cambio de aceite
- Inspección gratis del vehículo
- Afinación
- Servicio de Radiador con anticongelante para el Invierno
- Instalamos cadenas para el invierno
- Instalamos llantas
- Baterías
- Transmisión
- Suspensión
- Embragues

3445 NE 82nd Ave. Portland, OR 97213
Esquina con la calle Fremont. (503) 757-2584

Síguenos en:

23 AÑOS EL LATINO de Hoy
Semanario Latinoamericano de Oregon

Lea la edición Online

Simplemente visite nuestro sitio de internet www.ellatinodehoy.com ¡y haga click!

The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon
Practically Indispensable in Our Hispanic Community

Chevrolet Trax-LT AWD, 2015

El Latino de Hoy

Este modelo ensamblado en Corea del Sur, se lanzó hace casi 3 años en Canadá y México, además de otros mercados del continente. Ante la demanda de crossover pequeños, ya está también en los Estados Unidos.

giros drásticos en curvas, esto a causa del alto centro de gravedad. Además, la dirección tiene un pequeño subviraje.

A cambio, lo que le hace sobresalir, es su maniobrabilidad a bajas velocidades, en terreno urbano. Por su tamaño, se

desempeño adecuado para la música juvenil y tener capacidad para enlazarlo con diferentes dispositivos vía Bluetooth, entonces está bien logrado el objetivo. Según lo anuncian los ejecutivos de la firma, las bocinas tienen un rango ampliado.

La imagen estereofónica



Para el 2015, si bien en General Motors la presencia del modelo AWD es una novedad, no quisieron parecer más osados en la actualización de este crossover, particularmente en temas importantes como el exterior y el panel frontal de la cabina de pasajeros, lo cierto es que tampoco podemos decir que le urgía un cambio intenso.

puede estacionar en lugares sólo un poco más largos que los que se requieren para un Sonic.

A más velocidad

En carretera destaca por el consumo de combustible logrado por un muy bien portado motor de cuatro cilindros, turbocargado, 1.4 litros, con 138 caballos de fuerza y 148 libras-pie de torque, acoplado a una

resultó mejor de lo que esperaba, porque no se escucha un punto central proveniente del eje medio longitudinal del vehículo. Además, no se escucha un ambiente totalmente cerrado, incluso, en ocasiones da la impresión de parecer más extenso de lo que delimitan las paredes de la cabina.

Amplificador digital

La potencia es aceptable,



Desde que apareció en el mercado, en 2012, su aspecto general ya era un tanto adelantado, comparado con sus hermanos y presentaba un frente clásico moderno con el que se intenta identificar a los Chevrolet actuales.

Algunos cambios

Así que prácticamente luce igual, ni siquiera se molestaron en agregarle una tira de iluminación de diodos luminosos (como es la moda), sólo hay un par de cambios en la textura de los paneles del interior y lo que más vale por el tema de equipamiento, la adición del sistema OnStar de serie en las versiones más altas.

Nuestra experiencia de manejo con el modelo AWD fue buena y se acopla perfectamente a los caminos de Oregon, con muchas curvas, cerros y no siempre en asfalto. Para ser un poco más crítico, encontramos que el desempeño de la suspensión no es demasiado refinado y se recarga lateralmente en el momento de efectuar

transmisión automática de seis velocidades.

Su rendimiento de gasolina es superior a casi toda su competencia (AWD) entregando 26 millas por galón en la ciudad y 34 millas por galón sobre la carretera. También, a favor se tiene un nivel alto de comodidad en la segunda fila de asientos.

Lo impresión que más me asombró es que en todo momento se siente como un vehículo muy sólido, rígido y, al volante, parece un vehículo más ligero de lo que es en realidad.

Lo ameno

El sistema de info-entretimiento de Trax, de origen LG, siempre ha sido uno de sus puntos a favor y si la meta es obtener un

pero la gama de frecuencias con el ecualizador plano se deja sentir con falta de precisión en los extremos de la gama auditiva, lo que se resuelve aumentando la entrega de los tonos graves y agudos mediante los ajustes del sistema. Con todo, se comporta como todo amplificador digital de precio módico, es decir, que se escucha un poco metálico y a veces exagera los sonidos graves.

Cuando se enlaza vía Bluetooth, no se puede disponer de la biblioteca de la música del teléfono o dispositivo de música, en la pantalla táctil. Sin embargo, cuando se enlaza mediante cable sí.

En suma

Se trata de un vehículo todoterreno, que se recomienda para uso predominantemente urbano, con amenidades para los usuarios jóvenes plausibles y un desempeño de motor aceptable teniendo en cuenta su peso y tamaño. Como es de esperarse, puede incluir el sistema OnStar.

Precio Base: \$23,945⁰⁰⁰



Kia Sedona SX-L, 2015

El Latino de Hoy

Lo más sorprendente de la nueva Sedona es lo bien que se ve, es una bocanada de aire fresco tanto por fuera como por dentro. Sensible a la percepción pública de las minivans, la nueva Sedona, es probablemente la más atractiva de su clase en el mercado, con una parte frontal grande y audaz tipo crossover grande (CUV) y un diseño deportivo combinado con el interior de alta calidad de los modelos superiores SX-L, como la unidad que probamos esta semana.

Tuvimos la oportunidad de viajar 4 adultos en la nueva Sedona SX-L por 10 horas en la carretera desde Portland, OR hasta Spokane, WA (ida y vuelta), suficiente tiempo para apreciar su excelente conducción sobre el asfalto, el único problema que experimentamos se produjo en la rotación para manejar, aquellos dos que estaban sentados en los asientos reclinables del centro, preferían seguir recostados que manejar.

Tal vez Kia haya diseñado la Sedona para atraer a los compradores de CUV, pero quienes esperen que su andar sea diferente al de una minivan quedarán un poco decepcionados. Esto no quiere decir que sea algo malo: la Sedona tiene un andar cómodo, se maneja bien para su tamaño y acelera con rapidez satisfactoria para la mayoría de los compradores gracias al conocido motor V-6 de 3.3 litros de Kia, que se optimizó para generar más potencia de medio rango en la minivan.

El V-6 de inyección directa de la Sedona está acoplado a una transmisión automática de seis velocidades que produce 276 hp y 248 libras por pie de par. Eso está bien para empatar los 7.9 segundos de carrera de 0 a 60 mph y 16.1 segundos en el cuarto de milla con una velocidad de detención de 89.2 mph de la Odyssey y la Grand Caravan.

La única cifra de rendimiento en la que la Sedona cede mucho a sus rivales es en el ahorro de combustible. Debido a los distintos niveles de equipamiento y a los mecanismos de dirección hidráulica, las cifras de ahorro de combustible de la Sedona varían muchísimo.

Los modelos base L, LX y de volumen EX de la Sedona 2015 cuentan con dirección hidráulica, lo que les concede una clasificación de la EPA de 18/24/20 mpg en ciudad/carretera/combinados. Las Sedona SX y Sedona SX-L, al igual que nuestro vehículo de prueba, cuentan con cremalleras de dirección hidráulica eléctrica, pero no tienen las mismas cifras de ahorro de combustible. La SX obtiene las mejores cifras EPA de la línea con una clasificación de 18/25/21 mpg, mientras que la Sedona SX-L obtiene una clasificación de 17/22/19 mpg algo deficiente, gracias al peso adicional de sus dos techos solares y otros toques de lujo.

Pero el rendimiento no es lo que importa en las minivans sino la comodidad de su interior, y es aquí donde la Sedona SX-L de Kia se luce. Puesto que las personas con hijos que ya no viven en casa



compran aproximadamente el 45 por ciento de las minivans, la Sedona SX-L busca reconquistar a la generación de los "baby boomers" con una cabina verdaderamente lujosa y funciones que se ven con más frecuencia en los sedanes de lujo que en las minivans... perdón, los vehículos MPV.

Tome por ejemplo sus asientos de capitán "primera clase" de la segunda fila. Inspirados por las cabinas de primera clase frecuentadas por los diseñadores que vuelan entre el Pacífico y Seúl, la SX-L ofrece asientos de segunda fila que se asemejan a los de la primera clase. Estos asientos se deslizan de atrás hacia adelante y de lado a lado, se reclinan e incluyen un reposacabezas con almohadilla inspirado en las aerolíneas, además de un descanso para pies plegable. Tal vez no sean tan cómodos como los de la clase S, pero son bastante buenos. Estos asientos les encantarán tanto a las muchachas lindas como a los "baby boomers". Aunque la segunda fila es grandiosa, la tercera no lo es. Mientras que sus rivales cuentan con

los asientos delanteros. Esos asientos son también desesperadamente complejos de usar, sin mencionar que son increíblemente engorrosos.

Haciendo a un lado los complicados asientos, el interior de la Sedona de Kia es un lugar genuinamente agradable para estar. El diseño interior tipo CUV se ve y, lo que es más importante, se siente de calidad superior con cuero Napa de alta calidad, un nítido esquema de color en dos tonos y un tablero orientado al conductor que ofrece el genial sistema de info-entretimiento Uvo de Kia.

En cuanto al precio, Kia cubre la gama desde los transportes familiares económicos hasta los transportes de lujo. La Sedona 2015 comienza a un razonable precio de \$26,795 con un espacio de \$2,000 a \$4,000 entre cada nivel de equipamiento. Nuestra camioneta de prueba Sedona SX-L, la mejor de la línea, viene con un precio inicial de \$40,595 y equipada con la única opción disponible en la SX-L, el paquete de tecnología, que por \$2,700 incluye faros de



asientos incómodos pero utilizables en la tercera fila, sentarse en la tercera fila de la Sedona es como meterse a presión en la parte trasera de una cupé, dado que el segundo techo solar de la SX-L se come la mayor parte del espacio para la cabeza en la parte trasera.

Hablando de asientos, la Sedona muestra la relativa inexperiencia de Kia, en comparación con la de Chrysler y otros, en sus mecanismos plegables. Con gran esfuerzo, la tercera fila se pliega para convertirse en un piso de carga plano. Con más esfuerzo aún, las sillas de capitán de la segunda fila se deslizan y estaban ("Slide-N-Stow") contra

xenón, advertencias de salida del carril y de colisión frontal, cámaras de visión global, y control de cruceo con radar. Con el paquete tecnológico, el precio del vehículo Sedona que probamos fue de \$43,295, comparable con una Chrysler Town & Country o una Honda Odyssey totalmente equipadas.

Aunque tal vez la Sedona no sea el vehículo revolucionario que Kia espera, es una bocanada de aire fresco en un segmento estancado. Con la nueva Sedona, Kia muestra a los compradores de autos los beneficios de la metodología Pixar, desarrollando un producto tan atractivo para los adultos como para los niños.





ENTRETENIMIENTO

Gui lai



Dirección: Zhang Yimou
Reparto: Gong Li, Chen Daoming, Huiwen Zhang, Tao Guo, Ni Yan, Chun Li, Jia-yi Zhang, Peiqi Liu, Jialin Ding, Bai Qing Xin, Feng Zu, Xiaoyi Chen

Sinopsis

El preso político Lu Yanshi es liberado cuando termina la Revolución cultural. Cuando regresa a casa, descubre que su esposa sufre de amnesia; no lo reconoce y continúa esperando el retorno de su esposo sin darse cuenta de que está a su lado.

Selena Gomez 'incendia' web por foto semidesnuda

La cantante demuestra su lado más sensual con la portada de su nuevo álbum



México (AFP).- Una vez más Selena Gomez vuelve a "incendiar" las redes sociales, ahora lo hace al publicar una imagen donde se muestra completamente desnuda.

La imagen la colgó en su cuenta de Instagram y forma parte de la portada de su nuevo material discográfico "Revival 10.9".

Con esto la cantante demuestra su lado más sensual y no se guardó nada en su próximo álbum que saldrá el próximo 9 octubre.

La imagen ha causado gran revuelo y a tan sólo tres horas de haberlo publicado ya suma un millón de "likes".

La chica supo cómo conquistar a sus fans con esta fotografía, ahora sus seguidores esperan con ansias la salida de su nueva producción.

Adela Micha vuelve a 'Big Brother'

Días antes de que inicie el encierro, la periodista dijo estar feliz de formar parte del proyecto



México (AFP).- El misterio ha sido resuelto: Adela Micha será nuevamente la conductora de "Big Brother". La periodista fue presentada a los medios de comunicación este miércoles por el productor Miguel Ángel Fox.

Doce días antes de que inicie el encierro, la periodista se dijo feliz de formar parte de un proyecto ambicioso como este y también se dijo lista para recibir críticas por su trabajo como conductora.

"Yo creo que el chiste es que la gente lo vea, no importa por dónde, por eso la maravilla es que haya tantos canales por dónde verlo...", platicó a los medios. Cruzó algunas palabras con la voz de "Big Brother", la misma que en ediciones anteriores y aseguró meterse, como ya lo hizo antes, hasta la cocina.

El tema principal del programa, a cargo de Mario Domm se llama "Fucking Famous", pero el productor señaló que por la primera palabra, en radio se promocionará como "Freaking Famous". Aún se desconoce el nombre del tema de expulsión.

Los 14 elegidos ya pasaron todas las pruebas psicológicas y médicas, así que solamente falta por definirse el número 15, que estará apoyado por redes sociales durante cuatro días de competencia.

Lanzan edición conmemorativa por los 60 años de "Pedro Páramo"

• *El presidente de la Fundación Juan Rulfo, Víctor Jiménez, señaló que la idea de la publicación que "Pedro Páramo" es hoy, la obra literaria que representa a México en el orbe, además de que grandes escritores la consideran una obra maestra a la altura de las clásicas y consideran que habrá de perdurar en el tiempo.*

México (AFP).- Un total de 18 textos inéditos de igual número de autores, quienes desde su muy particular punto de vista analizan su obra, se integran a la edición conmemorativa "Pedro Páramo: 60 años".

Se trata de aportaciones originales que, desde diversas perspectivas, amplían la lectura de la obra de Juan Rulfo (1917-1986) desde la mirada de Jorge Aguilar Mora, José Miguel Barajas, José Luis Bobadilla, Dylan Brennan, José Carlos González Boixo y Víctor Jiménez, entre otros.

En entrevista para Notimex, el presidente de la Fundación Juan Rulfo, Víctor Jiménez, señaló que la idea de la publicación que "Pedro Páramo" es hoy, la obra literaria que representa a México en el orbe, además de que grandes escritores la consideran una obra maestra a la altura de las clásicas y consideran que habrá de perdurar en el tiempo.

"En 2014 decidí invitar a una cierta cantidad de académicos para que cada uno abordara desde diferentes puntos de vista, un ángulo de la novela, bajo la condición de que el texto fuera sobre la novela y no sobre Rulfo y que tuviera una extensión determinada", recordó.

Entre los ensayos, dijo el coordinador de este ejemplar realizado por la Fundación Juan Rulfo y RM, destaca el de José Pascual Buxo de la UNAM, quien analiza qué ocurre con la obra de Rulfo desde la perspectiva del realismo y las limitaciones de esa perspectiva.

Figura también el de Adrián Rodríguez, quien analiza las implicaciones profundas de las elegías de Duino en la novela de Rulfo, haciendo énfasis entre el propio Pedro Páramo y Susana San Juan, esta última, como el reflejo del ángel terrible que es una presencia fuerte en las elegías de Duino.

Por su parte, Jorge Zepeda presenta un texto en donde simula algunos indicios sobre el carácter fantástico de Páramo y la idea, dice en entrevista, "es verificar que su adscripción al realismo es un tanto arbitraria".

"Considero que llegar el que Pedro Páramo siga siendo un éxito a 60 años de haber sido escrito radica en que se trata de una profunda apelación al carácter nacional, por eso se le ha clasificado como novela de la Revolución Mexicana, muy representativa", comentó.

También está el hecho de que le exige al lector tiene un alto grado de exigencia para que el propio lector reconstruya esta historia

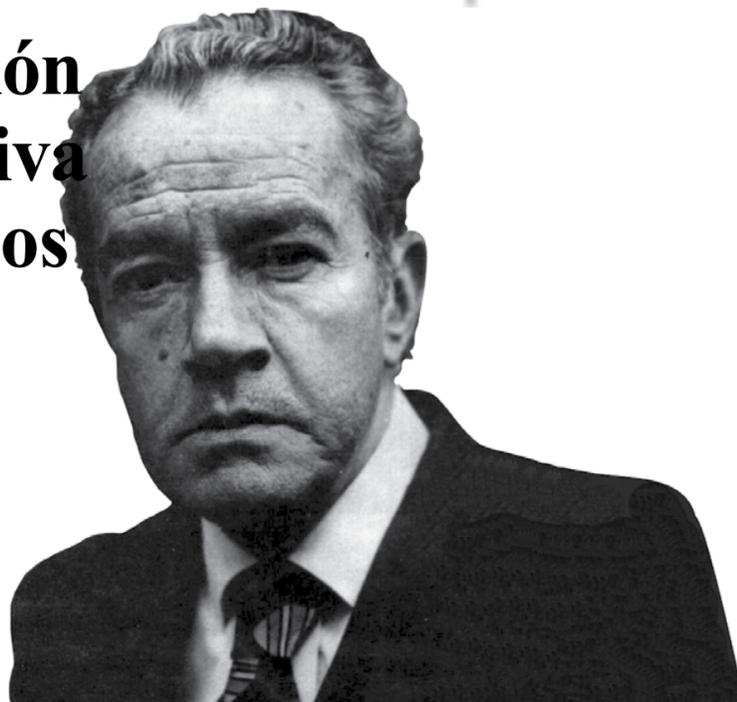
que está fragmentada.

La obra de más de 200 páginas, presenta una "camisa", la cual está ilustrada con 60 traducciones diferentes de la novela; en la portada del texto aparece Xólotl, el divino perro bermejo ligado a los rituales mortuorios de los mexicas, y al Quinto Sol, que a decir de Jiménez, es una de las personificaciones de Quetzalcóatl.

"Esto tiene que ver con un texto de mi autoría que trata 'Una estrella para la muerte y la vida' y también radica en que Rulfo considero por muchos años, el título de Pedro Páramo fuera la "Estrella junto a la Luna", señaló.

El texto presenta, además, una fotografía de Rulfo, tomada por Ricardo Salazar en los años 50, en Ciudad Universitaria; en el ángulo superior derecho aparecen tres ediciones de la novela: la de 1955 y las dos actuales que circulan con el texto establecido por la Fundación Juan Rulfo, que son la de Catedra y la de la editorial RM.

En el reverso de dicha "camisa", que a la vez se convierte en un poster, aparece una ficha completa de las 60 traducciones, todo ello para celebrar el 60 aniversario de la novela.



Florinda Meza: Chespirito era violento conmigo

México (AFP).- A casi un año de la muerte de Roberto Gómez Bolaños, su viuda, Florinda Meza reveló algunos detalles de los últimos días del recordado "Chespirito".

En una entrevista concedida al programa ventaneando, la actriz dijo que el creador de "El Chavo del Ocho", era violento con ella. "Se ponía violento conmigo y me decía cosas horribles, luego se sentía mal. Eso fue debido al Parkinson", expresó.

Según la popular "Doña Florinda", el comportamiento de "Chespirito" se vio afectado por las complicaciones en su salud, pues padecía de Parkinson en etapa tardía.

"Tenía un Parkinson tardío, que aceleró el resto de sus problemas. Es muy doloroso ver cómo día a día tu pareja se va



deteriorando y no puedes hacer nada. El neurólogo nos dijo que (Roberto) tuvo una enfermedad multiinfartos", explicó.

Respecto al porqué no tuvieron hijos reveló que Chespirito, se había hecho la vasectomía la cual podía revertir, pero decidieron que ya tenían los hijos suficientes.

Tras la muerte de Roberto Gómez Bolaños, Florinda Meza asegura estar aprendiendo a vivir de otra manera. "Estoy sobreviviendo", acotó.

HORÓSCOPO 2014

Aries (21 de marzo - 19 de abril)

La sinceridad contigo mismo y para con tu pareja será la mejor base para esa relación en estos momentos. Ten mucha paciencia, todavía quedan cosas por resolver en tu mundo personal y tendrás que llegar a una solución convincente de tu parte. No te fijas en una sola cosa, abre tu mente a todo cambio positivo. Números de suerte: 13, 25, 1.

Tauro (20 de abril - 20 de mayo)

En el amor sigues pasando por pruebas, pero al final será lo que más te convenga. Tú siempre tienes la opción de alejarte de aquello que te molesta y afecta. Tu iniciativa puede hacer realidad tus sueños una vez que te lo propongas. Deposita toda tu confianza en tus intuiciones y en tus talentos y no te equivocarás. Números de suerte: 1, 4, 15.

Géminis (21 de mayo - 20 de junio)

Tu salud se beneficia cuando tú haces y disfrutas de actividades y relaciones que te gustan. Todo lo que tenga que ver con el extranjero te conviene ya sea un negocio o una relación personal. Te pondrás al día en una vieja deuda y esto te brindará mucha paz emocional. Es muy importante que separes tiempo para relajarte. Números de suerte: 16, 20, 4.

Cáncer (21 de junio - 22 de julio)

Que tal un viaje en un crucero. Todo viaje que realices por agua será de gran satisfacción y beneficio para ti. Es momento de recuperar tus energías y también tu salud; si es que has venido sufriendo una dolencia. La meditación y la conexión espiritual con tus seres de luz son parte importante para mejorar y acelerar tu recuperación. Números de suerte: 6, 45, 29.

Leo (23 de julio - 22 de agosto)

La energía cósmica enfatiza para ti todo lo que tenga que ver con viajes, filosofía y religión. Es el mejor momento para planear o llevar a cabo unas bien ganadas vacaciones. Recibes la recompensa que te mereces por tus esfuerzos y sacrificios. Para ti no existirá en estos momentos nada que te limite o te agunte de hacer lo que deseas. Números de suerte: 35, 6, 22.

Virgo (23 de agosto - 22 de sept.)

La energía planetaria se encuentra muy fuerte llenándote de energía pero a la misma vez poniéndote impaciente y muy volátil en tu temperamento. Darás vida a un nuevo proyecto que te dará mucho reconocimiento entre tus compañeros de trabajo o entre tus amigos y familiares. Los niños exigen, reclaman tu atención. Números de suerte: 51, 28, 36.

Libra (23 de sept. - 22 de oct.)

De las crisis y los problemas sacarás ahora grandes lecciones. Todo empezará a resultar más placentero en tu hogar una vez que te sientas en control de la situación presente. El equilibrio emocional es lo más importante para ti. Se revelan respuestas a través de tus sueños, pon mucha atención a los mismos. Números de suerte: 16, 2, 19.

Escorpión (23 de oct. - 21 de nov.)

Las buenas acciones del pasado regresan en bendiciones para ti. Tu apariencia personal es la clave para hacer una buena impresión en aquellos que puedan darte una ayuda en lo profesional. Invierte dinero en ropa y accesorios que resalten tu elegancia y tu belleza natural. Ganarás la confianza de personas influyentes. Números de suerte: 28, 14, 9.

Sagitario (22 de nov. - 21 de dic.)

Si te enfrentas a desacuerdos con tu pareja, tendrás que hacer un esfuerzo por no perder la calma y la compostura. Si no puedes decir nada constructivo y armonioso de tu relación, aléjate sin decir nada. Toma las cosas con calma y no dejes que ningún problemita te saque de tu centro. Se pueden presentar inconvenientes de última hora. Números de suerte: 1, 10, 8.

Capricornio (22 de dic. - 19 de ene.)

Alguien o algo del pasado regresará para reevaluar una situación o relación. Toma las cosas con calma y no te lances precipitadamente a tomar decisiones hasta que pase el momento de alegría y sorpresa. Escucha bien las propuestas y lo que tienen que opinar los demás. El buen humor y la risa son tus aliados y abrirán puertas de comunicación. Números de suerte: 15, 39, 3.

Acuario (20 de ene. - 18 de feb.)

Entras en un periodo de cambios en los cuales juegas un papel muy importante. Si piensas con los pies puestos en la tierra y con lógica, todo te saldrá de maravilla. El dinero no te faltará ahora y si usas tus influencias sabiamente aumentará. No te conviene arriesgarte sin saber lo que estás haciendo. Números de suerte: 22, 8, 38.

Piscis (19 de feb. - 20 de marzo)

El amor y todo lo que tenga que ver con el placer se exaltan para ti. No te faltarán admiradores de donde escoger, pero usa tu mejor juicio. Si no entiendes o te sientes confundido por alguna explicación que alguien querido te ha dado, exige que se te aclare y que te expliquen nuevamente, no te quedes con la duda. Números de suerte: 10, 5, 17.

¡Anúnciense con LOS MEJORES!

EL ÚNICO SEMANARIO LATINOAMERICANO DE OREGÓN

EL LATINO de Hoy

THE ONLY WEEKLY LATINAMERICAN NEWSPAPER OF OREGÓN

Síguenos en: /latinodehoy



Salcido no lo duda: "Tuca" es el DT indicado para el Tricolor

Guadalajara (AFP).- A pesar de que ya se retiró de la Selección Nacional, el veterano jugador de Chivas Carlos Salcido ve con buenos ojos el hecho de que el técnico Ricardo "Tuca" Ferretti se encuentre al frente del combinado nacional, y hasta le despiertan las ganas de volver y ser convocado por el técnico que lo dirigió en su paso por Tigres.

"A mí en lo personal me da muchísimo gusto verlo en la Selección, de verdad, porque pensé que nunca lo iba a ver. Siempre hablando, siempre escuchándolo, siempre decía que nunca iba a agarrar a la Selección y esas cosas. Me gustaría volver ahora que está él. Lástima que no estoy en condiciones, tiene dos partidos nada más y ya está, pero de ahí en más, claro. Yo creo que para muchos siempre él fue un candidato para agarrar a la Selección y siempre él fue muy rejego", puntualizó Salcido.



De igual manera, el dos veces mundialista expresó que desde su particular punto de vista el "Tuca" es

que está capacitado, a pesar de que ahora mismo se encuentra en un interinato.

"Es un técnico que a mí en lo personal me dejó bastante, que es un técnico que no solamente te enseña en lo futbolístico, sino mentalmente, siempre te está dando consejos, siempre te da cosas. La gente que en su momento ha sido dirigida por él puede coincidir conmigo, se me hacía que nunca lo iba ver en Selección, pero para mí sí. No sé para la gente que realmente toma decisiones o para él mismo, no sé sus prioridades".

"Es problema de la gente de pantalón largo que toma decisiones, estoy contento con 'Tuca' y ya, después no sé qué vaya pasar, si siga él o no, si quiera o no, si venga otro entrenador. Es lamentable que no lleguemos a que los técnicos tengan esos cuatro años, que cumplan el proceso, pero al final se convierte en lo normal", finalizó.



"PONCHITO" GONZÁLEZ LEVANTA LA VOZ: "HOY MÁS QUE NUNCA DEBEMOS ESTAR JUNTOS"



Guadalajara (AFP).- Luego de que Franco Arizala asegurara que un sector de la afición rojinegra sólo aparece cuando las cosas lucen bien, y de que le llovieran críticas por parte de La Fiel al naturalizado mexicano, este miércoles Alfonso González salió a despejar un poco el cielo y aclarar que desde su perspectiva la de Atlas es la mejor afición de México.

"La afición siempre ha estado conmigo y con todo el equipo, quizá se malinterpretó (a Arizala), no creo que haya querido decir eso, hoy más que nunca debemos estar juntos. Esperemos que el partido del sábado sea un parteeagus para empezar a sumar y ganar sin dejar ir puntos. La afición nunca nos ha dejado y dentro del campo tenemos que adaptarnos", dijo el canterano de los Zorros, uno de los consentidos de la afición rojinegra.

González sabe que para darle gusto a la afición deben comenzar a sumar triunfos en casa, luego de que ya perdieron tres cotejos en el estadio Jalisco a lo largo del torneo. Aunque Dorados de Sinaloa pareciera un rival sin tanta potencia, el campeón del mundo Sub-17 manda un mensaje para no confiarse de más.

"Ningún partido es fácil, hay que hacer nuestro partido y trabajar para ganarlo. Va a ser un partido cerrado, sabemos que Dorados se está jugando el descenso y se van a jugar el todo por el todo, debemos hacer nosotros nuestro partido. Los partidos se juegan más allá de la situación en la que están ellos, no hay que preocuparnos por ellos sino por nosotros y lo que podamos hacer", subrayó.

Finalmente explicó que no significa nada especial enfrentar a Luis Ernesto Michel, portero que el torneo pasado le detuvo una pena máxima de último minuto en un Clásico Tapatío, aunque sí quiere anotarle.

"Yo encantado, me encantaría sumar y ser parte del marcador, pero yo no tengo nada en contra de Luis Michel y ojalá me toque anotar contra él, pero que perdieron tres cotejos en el estadio Jalisco a lo largo del torneo. Aunque Dorados de

'CHEPO' ESTUDIA SI CEDE A JUGADORES AL TRICOLOR

El técnico del Guadalajara enfatiza que el compromiso está en el club y analizarán las fechas del Preolímpico

México (AFP).- El técnico del Guadalajara, José Manuel "Chepo" de la Torre, analizará si prestará a varios jugadores del Rebaño para integrar a la Selección Mexicana que disputará su pase para los Juegos Olímpicos de Río 2016.

"Tenemos que analizar qué es lo mejor para el equipo y tomar decisiones. Hay que ver fechas (del Preolímpico). El compromiso está con el club, claro que Selección Nacional es una ilusión. El calendario está muy apretado, es complicado", dijo.

El "Chepo" mencionó que están en la mejor disposición de apoyar, pero enfatiza que hay prioridades, como el caso de la lucha por mantenerse en la máxima categoría.

"La decisión está en nosotros y esperaremos hasta los últimos instantes", dijo.

Sobre la resolución del TAS en el caso de Alan Pulido, el estratega afirmó "no interesa, pero si se dan las circunstancias...".

En el mes de octubre se disputará el Preolímpico, en el que el Tricolor está posicionado en el Grupo C junto a Argentina, Alemania y Australia.

ESCOBOZA SE MUESTRA MOTIVADO

México (AFP).- Luego de su participación en sus respectivas selecciones, Alonso Escoboza, Javier Abella, México Sub 22, y Djaniny Tavares, Cabo Verde, se reincorporaron al Santos para prepararse de cara al enfrentamiento ante Puebla.

El arquero Agustín Marchesín reportará hasta el jueves tras cumplir con el llamado a la Selección de Argentina que disputó un par de choques amistosos, ante Bolivia y México.

En el caso de Alonso Escoboza, dijo sentirse satisfecho de haber participado con el representativo nacional y espera seguir siendo tomado en cuenta.

"Paramíes algo grandioso representar a mi país, a mi

Vuoso quiere que Cruz Azul saque la casta para superar mal momento

El delantero argentino de La Máquina confía en que el cuadro celeste tiene calidad para recomponer el camino en su próximo cotejo ante Rayados

México (AFP).- Cruz Azul atraviesa un momento complicado en el Torneo Apertura 2015 de la Liga MX, por tal razón el atacante Matías Vuoso pidió sacar la casta para recomponer el camino en el certamen.

La "Máquina" se medirá a Rayados de Monterrey este sábado en actividad de la fecha ocho y lo hará con algunas ausencias y con una racha de cuatro derrotas seguidas en el torneo, así que el resto del plantel deberá responder con prosapia.

"Quizá si las cosas estuvieran bien sería un momento menos complicado para debutar gente. Los que estamos tendremos que



sacar la casta por nuestro compañeros", aseguró en las instalaciones de La Noria.

Declaró que la presión existe ante el mal paso

del equipo, pero confía en recomponer el camino, "presión en un equipo así siempre hay y más sino se sacan los resultados, pero

creo que la gente que está va a tratar de sacar la casta y hacer las cosas bien por el beneficio del equipo".

Para encarar a Rayados, las ausencias no serán pretexto para no buscar el triunfo que le dé tranquilidad al club y sobre todo al entrenador Sergio Bueno.

"Tener al equipo mermado no es lo ideal, pero hay gente de sobra para sustituir a los que no están y trataremos de hacerlo lo mejor posible", expuso.

Sabe que ya no se podrá regalar nada en lo que resta del campeonato si Cruz Azul quiere llegar a la liguilla y pelear por el trofeo que se le niega desde 1997.

Basanta regresará a Monterrey, tras su paso por Europa



Monterrey (AFP).- Luego de haber incursionado en el fútbol europeo, el defensa José María Basanta regresará a los Rayados de Monterrey en busca de colaborar con el equipo en el presente Torneo Apertura 2015 de la Liga MX.

"Les informamos que hemos llegado a un acuerdo con el A.C.F. Fiorentina de Italia para que el jugador José María Basanta forme parte de nuestro plantel de jugadores. El jugador llega cedido en préstamo por un año y se incorporará al trabajo en los próximos días", informó el club regiomontano mediante un comunicado.

Basanta llegó a los

Rayados de Monterrey para el Apertura 2008 y vivió con el plantel una de las mejores épocas del club, ya que estuvo bajo las órdenes del técnico Víctor Manuel Vucetich, con el que consiguieron títulos en la Liga, Concachampions y asistieron a Mundiales de Clubes.

El defensa se convirtió en un titular indiscutible en su momento y jugó en total 208 encuentros dentro de los torneos cortos del máximo circuito del fútbol mexicano.

José María Basanta salió del conjunto regiomontano en el Apertura 2014, pero ahora regresará para trabajar bajo el mando del técnico argentino Antonio Mohamed.

Vucetich lo tiene claro, Querétaro debe ser más regular

Querétaro (AFP).- Para Víctor Manuel Vucetich su equipo no ha tenido la regularidad necesaria para afianzarse en el torneo de liga, por lo que buscará que Gallos pueda mantener un nivel partido tras partido, cabe señalar que en las últimas dos jornadas golpearon a Cruz Azul y después salieron apabullados por los Tigres.

"El panorama y los objetivos siguen siendo los mismos, queremos ser un equipo que tenga esa hambre de triunfo, esa lucha, y eso se consigue a través del tiempo, no nadamás en un encuentro, falta todavía mucho por disputar y tenemos que continuar trabajando para seguir buscando las metas y objetivos que el plantel tiene trazados".

Querétaro marcha en el duodécimo lugar, producto de dos victorias, dos empates y tres derrotas, para acumular ocho puntos. Los objetivos siguen siendo

entrar a Liguilla y después pelear por el título. "Eso va a depender de nosotros y de la actitud que le imprimamos a cada encuentro. Nosotros debemos saber enfrentar a cualquier rival, creo que el año pasado el equipo demostró eso".

Dejó en claro que el fútbol nacional es complicado, "todos los equipos pueden ser finalistas, un día están arriba, otro bajo, son varios factores los que intervienen".

El estratega de Gallos Blancos espera que su equipo aproveche el conocimiento que tiene sobre Morelia y la necesidad que los michoacanos tienen por ganar, ya que marchan últimos en la tabla por el no descenso.

"Están peleando la cuestión del descenso, trabajan con la necesidad, nosotros sabemos cuáles son exactamente las características de los jugadores y eso nos puede ayudar mucho", declaró.

Siganos en:  



Lea la edición Online

Simplemente visite nuestro sitio de internet www.ellatinodehoy.com ¡y haga click!

DEPORTES



13



Breves del Fútbol

VERGARA RECHAZA PRESTAR A OCHO JUGADORES DE CHIVAS PARA EL PREOLÍMPICO

El primer compromiso es con el equipo, señala De la Torre



México (AFP).- Dennis Te Klose, coordinador de selecciones menores de la Federación Mexicana de Fútbol (FMF), afirmó que existe comunicación abierta con los clubes mexicanos para la cesión de elementos a los combinados tricolores, luego de que Jorge Vergara, dueño de Chivas, descartó prestar a jugadores convocados a la Sub-22 por el problema de descenso de su equipo.

Raúl Gutiérrez, técnico de la selección juvenil, llamó a ocho elementos del Guadalajara para el preolímpico de la Concacaf, que se disputará en Estados Unidos, en el que se buscará el pase a Río 2016. Sin embargo, el empresario rechazó ceder a todos sus jugadores y propuso prestar sólo a dos.

Durante el preolímpico -del 1º al 13 de octubre- Chivas enfrentará a Monterrey y Pumas. Hasta el momento, los rojiblancos se ubican en el lugar 14 de la tabla general con apenas siete puntos, mientras en la porcentual son penúltimos con sólo dos unidades de ventaja sobre Monarcas.

Vamos a pedir a la Liga Mx que en este caso es más importante buscar un no descenso que no tener a ocho jugadores del equipo, de los cuales varios son titulares. Solicitaremos un entendimiento para que se busquen otras opciones, porque para nosotros es importante tenerlos, creo que perjudicar a Chivas en este momento no se vale, había declarado antes Vergara.

No obstante, Te Klose indicó que desde hace mucho tiempo a nivel de selecciones menores

tenemos una buena relación con los clubes y estos días la vamos a retomar por el bien del fútbol mexicano. Analizaremos nuestras necesidades y compromiso. Lo importante es que iremos al preolímpico para defender el título ahí y clasificar a Río 2016.

Explicó que más allá de esta situación, se busca el crecimiento del balompié nacional y creo que el preolímpico es un evento importante.

Por su parte, el técnico del conjunto tapatío, José Manuel de la Torre, precisó ayer que defenderá los intereses de su equipo antes de ceder a los jugadores convocados por el Potro.

Siempre buscamos apoyar a la selección nacional, pero los reglamentos en cuestión de los Juegos Olímpicos y sus eliminatorias no entran dentro de la FIFA y no tienes un respaldo en el que si te quitan jugadores puedas cambiar partidos y las prioridades están dentro del club, expresó.

Sobre el deseo de sus jugadores de participar con la Sub-22, el Chepo recordó que por contrato el equipo es primero.

El compromiso está con el club, por supuesto que la selección nacional es una ilusión que nadie nos quita, eso no se lo podemos cortar a nadie, pero son reglamentos, necesidades, prioridades y en ese aspecto tenemos la decisión nosotros, señaló.

Ayer el Tri Sub-22 empató sin goles ante Cruz Azul en La Noria, en el último duelo de preparación rumbo al preolímpico, y volverá a concentrarse el próximo 20 de septiembre.

México deja vivir a Argentina y quedan tablas

El Tricolor deja mucho que desear en la definición, lo que permite que la Albiceleste se recupere de una desventaja y firme un 2-2 final

Dallas (AFP).- La Selección Nacional se quedó a unos minutos de celebrar una victoria que habría generado ruido alrededor del mundo. En dos descuidos en las postrimerías del encuentro se dejó igualar 2-2 por una Argentina inoperante y mal cohesionada que no la intimidó con el rimbombante nombre de sus jugadores.

México jugó bien y mereció un mejor resultado en un partido en el que palideció apenas por breves lapsos. Se apoyó en los contragolpes y en una defensa bien organizada para lograrlo. De haber contado con un Javier Hernández más fino, pudo obtener un resultado estruendoso.

Hernández va del cielo al infierno de manera abrupta y a la inversa. Su movilidad le da para tener opciones preciosas frente al arco rival y, por igual, suele sufrir demasiado cuando debe finiquitarlas. Marcó uno de penal. Desperdió otras dos para ampliar el marcador. Si bien el equipo argentino



tuvo un inicio interesante con una transición del balón vertiginosa, no encontró la forma de firmar ese buen accionar. México, en cambio, más inteligente y avisado, sí pudo lograrlo. Tras las fallas del Chicharito Hernández y Guardado, que desaprovecharon dos acciones nítidas para marcar —el primero no controló bien un balón y el segundo mandó por arriba su remate— apareció Jiménez para marcar el rumbo. El delantero del Benfica

buscó a Otamendi para desgastarlo y al 17' lo superó. El zaguero del Manchester City, impotente, lo derribó dentro del área. Chicharito Hernández aprovechó para poner el 1-0.

Argentina reaccionó de manera abrupta sin encontrar la fortuna. En la más clara, antes del descanso, Moisés Muñoz desvió un tiro de Ángel Correa, un ariete que también desperdió una acción en la que había quedado frente al arco, unos minutos antes.

Hizo su labor y falló en la zona buena.

El Chicharito Hernández tuvo en sus manos la posibilidad de ampliar el marcador, aunque no anduvo fino. En otro mano a mano en la primera parte mandó el balón por arriba, y ya en la segunda no remató bien un buen centro de Jiménez.

Debió aparecer Héctor Herrera para poner el 2-0 y darle más tranquilidad al Tri. En un desborde de Miguel Layún, en el minuto 69, fue asistido para soltar un riflazo imposible para Nahuel Guzmán, que parecía ser ya un marcador insalvable para los argentinos.

Sin embargo, Moisés Muñoz echó a perder la buena noche en dos descuidos. En el minuto 84 se trabó en una salida, y Ezequiel Lavezzi tomó el balón y asistió a Sergio Agüero para el 1-2. Cuatro minutos después, le pasó entre las piernas un remate de Lionel Messi, que hasta ese momento apenas había aparecido en el juego.

A pesar de errores, Bayer resalta aporte de 'Chicharito'

El conjunto alemán olvida las fallas y resalta el gol que hizo el tapatío de penal. Porto también tiene elogios para Herrera y Layún

México (AFP).- Para el club alemán Bayer Leverkusen, su delantero Javier "Chicharito" Hernández tuvo una destacada actuación en el encuentro de la Selección Mexicana de fútbol contra Argentina, el cual finalizó con un empate 2-2.

En su página web, el club señaló que Hernández Balcázar contribuyó a la causa del "Tricolor", al anotar un penal, el 1-0 al minuto 19, con lo que llegó a 41 goles y se ubica a cinco tantos de llegar a ser el máximo anotador dentro del combinado nacional.

El club teutón subrayó que el tapatío encabezó la ofensiva de la escuadra que dirige, de forma interina, el brasileño Ricardo "Tuca" Ferretti.

Resaltó que el jugador salido de las Chivas de Guadalajara tuvo una actuación destacada durante los 77 minutos en que permaneció en el campo, antes de ser sustituido por



Carlos Vela, al intervenir en varias de las acciones de peligro que tuvo el combinado "azteca", aunque sin concretar una anotación más.

El cuadro alemán expuso que el próximo encuentro de "Chicharito" con la Selección Mexicana será de vital importancia, pues el 10 de octubre se enfrentará a Estados Unidos en Pasadena, California, en busca del pase a la Copa Confederaciones

Rusia 2017.

El club Porto destacó la actuación de sus jugadores Miguel Layún y Héctor Herrera en el empate 2-2 de México con Argentina, en el que el primero le puso el pase para el segundo gol a Herrera.

En su página oficial, el club portugués señaló que tanto Layún como Herrera fueron titulares en la formación de Ricardo "Tuca" Ferretti en el encuentro que se

disputó en Arlington.

Resaltó que en el minuto 70, el examericano, quien llegó esta temporada al cuadro lusitano proveniente del Watford inglés, avanzó por la izquierda y cruzó a la perfección su pase a la punta del área, por la cual entró Herrera para vencer al arquero Nahuel Guzmán.

El club "Dragón" detalló que este fue el segundo gol consecutivo de su mediocampista con la Selección Mexicana, ya que en el partido pasado contra Trinidad y Tobago también marcó, al tiempo que indicó que este encuentro marcó la aparición 33 para ambos jugadores con el "Tricolor".

La entidad portuguesa indicó que pese a ir al frente del marcador 2-0 (con goles del Javier Hernández y Héctor Herrera), el resultado fue un empate 2-2, gracias a los tantos de Sergio Agüero y Lionel Messi casi al final de los 90 minutos.

Regresar al Tricolor, el deseo de Jesús Corona

Pese a no ser requerido para esta Fecha FIFA, el arquero de Cruz Azul buscará retomar su nivel para volver a la Selección Mexicana

México (AFP).- José de Jesús Corona siempre ha estado acostumbrado a aparecer en las convocatorias con la Selección Mexicana, sólo en situaciones de indisciplina quedó descartado. Hoy la situación es distinta para el guardameta tapatío que no entró en planes

para esta Fecha FIFA en el interinato de Ricardo Ferretti, aunque le gustaría regresar sabe que es complicado llegar al juego frente a Estados Unidos.

"He venido trabajando muy duro, tendré que elevar mi nivel lo tengo bien claro, estar mejor con mi

equipo que regresando a un buen nivel demostrándolo semana a semana con Cruz Azul, tarde que temprano volveré, no sé si me alcance para llegar al partido frente a Estados Unidos, pero yo haré mi trabajo como siempre, trabajar, dedicarme y ponerme a las órdenes de los

compañeros", señaló Corona.

Para todo jugador siempre será un orgullo el portar la playera de la Selección Nacional, es por eso que Corona reconoce que ahí deben de estar los que mejor estén, futbolísticamente hablando, algo que hoy no sucede con él.

¿Cómo solicitar su anuncio?

Por Teléfono
503.493.1106

Por Correo Electrónico
contact@ellatinodehoy.com

Por Correo Convencional
P.O. Box 10689
Portland, OR 97296

The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

Practically Indispensable in Our Hispanic Community

  EL LATINO de Hoy

Síguenos en: / Follow us on:

Twitter.com/ElLatinodeHoy



CLASIFICADOS



15

Anúnciense AQUÍ

- Apartamentos
- Autos
- Oportunidades
- Servicios
- Empleos

- Personales
- Instrumentos musicales
- Mascotas
- Ventas

P.O. Box 10689
Portland, OR. 97296
Tel. (503) 493-1106
e-mail: contact@ellatinodehoy.com

Sub-Bids / Contractors

SUB-BIDS REQUESTED

OREGON ZOO EDUCATION CENTER BID PACKAGE 3 ALL REMAINING SCOPES

A non-mandatory pre-bid conference will be held Wednesday, September 2nd at 10:00 am at the Oregon Zoo, Vista Room (through the main gate in the Cascade Crest Banquet Center, no admission fee), 4001 SW Canyon Road, Portland Oregon 97221. Attendees are responsible for their own parking. Use of public transportation is encouraged.

Bid Date: Tuesday, September 15, 2015 at 2:00 p.m.
Contact Receiving Bids: Chelle Pape
chelle.pape@fortisconstruction.com

Opportunities Include: Site Finishes, Landscape, Structural Concrete, Wood Structure, Roofing, Sheet Metal, Interior Finishes, Mechanical, Electrical, Plumbing
MWESB Participation is strongly encouraged.



FORTIS

CONSTRUCTION INC.

1705 SW Taylor Street, Suite 200 - Portland OR 97205
Phone: 503-459-4477 Fax: 503-459-4478

Bid documents are available after August 19, 2015 for review at the Fortis office, at local plan centers, on ORPIN, or by emailing Chelle Pape at chelle.pape@fortisconstruction.com

We are an equal opportunity employer and request sub bids from minority, women, disadvantaged, and emerging small business enterprises. OR CCB#155766

Jobs / Empleos

Drivers: Local Flatbed-Home Nightly!
Portland Openings. Great Pay, Benefits!
CDL-A, 1yr Exp. Req. Estenson Logistics
Apply www.goelc.com
1-855-561-7645

El Latino de Hoy
CONSÍGUELO



EN TU TIENDA
MEXICANA FAVORITA



CLARK COUNTY, WA
Job Opportunities

Featuring

EQUIPMENT MAINTENANCE
SUPERVISOR

\$5,006 - \$7,072 per Month

WEATHERIZATION SPECIALIST III

\$22.06 - \$31.02 per Hour

Apply On-line @ www.clark.wa.gov
Relay: (800) 833-6388 EOE

FOREMAN, JOURNEYMAN, PAINTERS

Painting contractor in the OR/SW WA area seeks prof. Foreman (M/F) and Journeyman (M/F) Painters. Must have valid DL and be able to pass a drug screen & background check. Top wages and full benefits. Year round work available. Comm. exp. necessary. Please reply to paint_tools@gmail.com or fax resume to 503-735-2998.



Like us on Facebook

Cambio climático contribuye a mortalidad



Londres (AFP).- La variabilidad y el cambio climático causan defunciones y enfermedades debidas a desastres naturales, tales como olas de calor, inundaciones, temperatura y pluviosidad, aseguró el experto Porfirio Cruz Sánchez. El secretario Técnico de la Secretaría de Salud estatal, explicó que entre los padecimientos generados por esas condiciones se encuentran paludismo, dengue, chikungunya, zika, pero también otras que causan mortalidad como desnutrición, diarreas, así como enfermedades cardíacas y mentales. Resaltó que el cambio climático contribuye a la carga mundial de mortalidad y se prevé que su afectación aumente en el futuro, "el problema es real y sabemos que reducir su magnitud depende de nosotros, el principio de precaución nos obliga a actuar". "Las sequías, inundaciones, heladas, ondas de calor u otro tipo de condiciones extremas, frecuentemente terminan afectando la vida diaria, al cambiar la disponibilidad de agua o energía, al afectar la salud de los sistemas de comunicaciones", reconoció. Al poner en marcha los trabajos del Segundo Congreso Internacional de Salud Pública y Desastres, reiteró que nos debe llamar la atención, el cambio climático y sus efectos a la salud humana, pues el clima es uno de los elementos de los cuales consideramos sólo cuando nos es adverso. Ante estudiantes, investigadores y académicos en la Universidad Autónoma de Chiapas, argumentó que el cambio climático puede paralizar y revertir el desarrollo humano. Expuso que habrá estrés por falta de agua, un calentamiento global de tres grados centígrados provocará entre 20 y 30 por ciento de extinción de especies terrestres y el aumento de la temperatura motivará la migración de personas. Admitió que se trata del mayor reto ambiental del presente siglo y las dificultades encontradas en el mundo para asumir compromisos de mitigación complican el problema.



ONU: Vacuna para combatir el sida podría aplicarse el próximo año

México (AFP).- El tratamiento inyectable contra el sida podría ser administrado a partir del próximo año, afirmó el director ejecutivo de Onusida, Michel Sidibé, en la que dibujó un horizonte optimista donde este mal dejaría de ser una preocupación de salud pública a nivel mundial.

Creo que el tratamiento inyectable podrá empezar a ser administrado a partir del próximo año porque el descubrimiento ya está hecho", destacó el maliense durante una visita a Santiago de Chile enmarcada en la primera misión del directivo al Cono Sur de América Latina.

"En materia de tratamiento se han hecho progresos significativos desde que se inició la terapia antirretroviral", dijo Sidibé.

Añadió que "inicialmente la persona tenía que tomar 14 a 24 comprimidos diarios, lo cual era muy complejo. Hoy tenemos esquemas terapéuticos con muchos menos comprimidos, incluso un esquema con un solo comprimido al día y con muy pocos efectos colaterales".

El objetivo de este tratamiento



inyectable, que ya se está ensayando en pacientes de distintas partes del mundo, es lograr que los enfermos puedan dejar el tratamiento retroviral diario.

Hace unos años una persona que tenía VIH debía tomarse 18 pastillas diarias, hoy solo debe tomarse una y mañana puede que con una inyección cada seis meses le baste", destacó el director ejecutivo.

Sidibé está convencido de que los avances científicos en esta materia van a permitir transformar la lucha contra el VIH (Virus de la Inmunodeficiencia Humana).

Para Sidibé una de las grandes

victorias del combate contra el VIH ha sido lograr controlar la epidemia y reducir drásticamente el número de nuevos contagios, motivo por el cual augura que, aunque el virus no desaparecerá nunca, dentro de poco tiempo "dejará de ser un tema que centre la preocupación sanitaria de los gobiernos".

"Hemos hecho unos avances inimaginables", declaró el representante, quien se mostró orgulloso de que el mundo haya logrado romper con la conspiración del silencio y aplacar la trayectoria del virus.

La gente antes se moría,

los hospitales estaban llenos de enfermos con sida y hoy podemos decir orgullosos que vivimos en un contexto completamente distinto", manifestó Sidibé.

América Latina y el Caribe, la única región del planeta que ha consensuado un conjunto de metas regionales de tratamiento y prevención del VIH para poner fin al sida como amenaza de salud pública para el 2030, está avanzando "a pasos agigantados" para lograr esta meta.

Además de impulsar el compromiso hacia la sostenibilidad de las acciones necesarias para este fin, en una región que cuenta con 1.7 millones de personas con el VIH.

Entre 2000 y 2014 las nuevas infecciones del virus en la región disminuyeron un 17 por ciento y el número de muertes relacionadas con la enfermedad cayó un 29 por ciento.

Los avances en la cobertura también han sido notables, pues actualmente el 47 por ciento de los adultos latinoamericanos y el 54 por ciento de los niños de menos de 14 años infectados por el VIH reciben tratamiento farmacológico.



www.ellatinodehoy.com

Búsquenos también:

23 AÑOS EL LATINO de Hoy
Semanao Latinoamericano de Oregon



También disponible Online

Visite nuestro sitio de internet
www.ellatinodehoy.com
¡y haga click!

Conozca nuestro excepcional equipo de profesionales

Doctores y personal hablan español. Pacientes nuevos son bienvenidos.

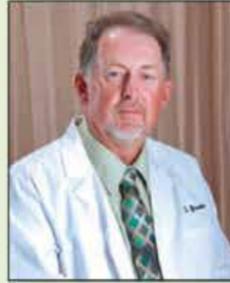
Somos Obstetras y Ginecólogos altamente calificados que proveen Servicios Integrales de Salud para Mujeres y junto a usted promover y mantener su bienestar.



Dr. Marv Afsari-Howard



Dr. Claudia Rojas



Dr. Edward Yanke



Dr. Diana Gill



Lunes y Martes 9am-7pm, Miércoles y Jueves 9am-5pm, Viernes 8:30am-4pm

2150 NE Division Street, Suite 202
Gresham, Oregon 97030
www.gwhcpc.com | 503.667.4545



silvertonhealth.org/ortho

Vuelve a sentirte bien.
Ya sea en la cadera, en las rodillas o en otras articulaciones, el dolor puede estar tratando de decir algo. Por eso, el equipo ortopédico de Silverton Health está aquí para que puedas seguir moviéndote al ritmo de la vida. Entonces, haz lo que sea mejor para ti y no dejes de moverte. Nosotros podemos ayudarte. 503.779.2255

Silverton Health
Orthopedics & Sports Medicine



Les invitan a un evento familiar gratuito
Invites you to a free family event

DÍA DE LA HISPANIDAD HISPANIC HERITAGE DAY CAPITOLIO DE OREGÓN

SAT. SEPT. 26, 2015

11 a.m. - 3 p.m.

- | | | | |
|---|------------|---|------------|
| ★ | Historia | ★ | History |
| | Cultura | | Culture |
| | Turismo | | Tourism |
| | Tradición | | Tradition |
| | Tecnología | | Technology |
| | Música | | Music |



PROSPERITY - DIVERSITY - ECONOMY - COMMUNITY - PARTICIPATION - UNION
PROSPERIDAD - DIVERSIDAD - ECONOMÍA - COMUNIDAD - PARTICIPACIÓN - UNIÓN

Program:

- | | |
|--|---|
| 10:45 Woodburn High School Mariachi | 10:45 Mariachi del Instituto de preparatoria de Woodburn |
| 11:00 Posting of Colors, Opening Ceremony | 11:00 Presentación de banderas. Ceremonia de apertura |
| 11 to 3 Latino dresses exhibit, partners tables, Gilbert House craft table, Willamette Heritage Center history activities and scavenger hunt, other activities | 11 a 3 Exhibición de trajes latinos, mesas de participantes, mesa de manualidades con la Casa Gilbert, actividades de historia y caza del tesoro con el Willamette Heritage Center, otras actividades |
| 11:30 Children's choir | 11:30 Coro de niños |
| 12:00 Tribute to the Elders | 12:00 Tributo a los mayores |
| 12:30 Guitar Masters | 12:30 Maestros de la guitarra |
| 2:45 Oregoniano Folklore | 2:45 Folclore oregoniano |

Organizan:



OREGON STATE CAPITOL FOUNDATION
INSTITUTO DE CULTURA OREGONIANA
OREGON STATE HISPANIC EMPLOYEES NETWORK
COMISIÓN DE ASUNTOS HISPANOS DE OREGÓN

The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon
Practically Indispensable in Our Hispanic Community